

Description

VivaStyle is a ready-for-use whitening gel for lightening discoloured teeth. The product is administered by the user. The gel is applied by means of a custom-fitted tray.

Composition

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Active ingredients: 10% or 16% carbamide peroxide, which is equivalent to 3.6% and 5.8% hydrogen peroxide respectively.

One syringe contains 3.7 g gel. This corresponds to 3 ml.

Indication

- Whitening of discoloured vital teeth
- Whitening of discoloured non-vital teeth

Contraindication

VivaStyle Gel should not be used

- during pregnancy or lactation;
- by children;
- by heavy smokers;
- by people who consume large quantities of alcohol;
- by people who are known to be allergic to any of the material's ingredients;
- in the presence of cervically exposed teeth;
- in the presence of untreated primary or secondary caries;
- in the presence of restorations with marginal gaps.

Applicable to EU countries:

Contains carbamide peroxide. Avoid contact with eyes. Rinse immediately if product comes into contact with them. Not to be used on a person under 18 years of age. To be only sold to dental practitioners. For each cycle of use, the first use to be only done by dental practitioners or under their direct supervision if an equivalent level of safety is ensured. Afterwards to be provided to the consumer to complete the cycle of use. Keep out of the reach of children.

Side effects

Temporary sensitivity of the oral mucous membrane or the teeth may occur. These side effects usually subside within a short time after the treatment is finished or discontinued.

Application

- After a dental examination has been carried out and the duration of the treatment has been determined, VivaStyle 10% or VivaStyle 16% is administered by the patient at home as instructed by the dental professional.
- The first application of any tooth whitening cycle should be performed by dentists or under their supervision, provided the same level of safety is guaranteed. Subsequently, the gel must be placed at the disposal of the patient to complete the bleaching cycle at home.

VivaStyle®

VivaStyle®

EN Instructions for Use for at-home applications Tooth whitening gel	FI Käyttöohje kotikäyttöön Hampaiden valkaisu geeli	RO Instrucțiuni de utilizare pentru aplicarea la domiciliu Gel de albire a dinților
DE Gebrauchsinformation für die Behandlung zu Hause Gel zur Zahnaufhellung	NO Bruksanvisning for anvendelse hjemme Gel til bleking av tenner	RU Инструкция по применению для домашнего применения Гель для отбеливания
FR Mode d'emploi pour le traitement à domicile Gel de blanchiment dentaire	NL Gebruiksaanwijzing voor toepassing thuis Gel voor het witter maken van tanden	UK Інструкція для застосування вдома Гель для відбілювання зубів
IT Istruzioni d'uso per il trattamento domiciliare Gel per lo sbiancamento	EL Οδηγίες χρήσης για οδοντίατρος Σε λεύκανσης δοντιών	ET Kodus kasutatavate vahendite kasutusjuhised Hambavalgendusgeel
ES Instrucciones de uso para la aplicación en el domicilio Gel de blanqueamiento dental	TR Evde kullanim için Kullanma Talimatı Diş beyazlatma jeli	LV Norādījumi lietošanai mājās apstākļos Zobu balināšanas gēls
PT Instruções de Uso para aplicações domésticas Gel para clareamento dental	SK Úpatstvo za uporabo doma Gel za beljenje zob	LT Naudojimo instrukcijos priemonės naudojimui namų sąlygomis Dantų balinimo gelis
	CS Návod k použití – pro domácí použití Gel na bělení zubů	
	SK Návod na použitie pri domácej aplikácii Gél na blebenie zubov	
	HU Használati útmutató otthoni alkalmazáshoz Fogfehérítő gél	
	PL Instrukcja użytkowania do użytku domowego Żel do wybielania zębów	
	SR Упутство за употребу за примену код куће Гел за избелјивање зуба	
	MK Упатство за употреба за нанесување во домашни услови Гел за белење на забите	

- Before VivaStyle 10% or VivaStyle 16% is used, the dental professional should carefully examine the patient's medical history, inform the patient about the application procedure and clean the patient's teeth professionally. It is advisable for the dental professional to monitor the whitening process.

Step-by-step instructions

1. Prior to the application of the VivaStyle gel, thoroughly brush and floss your teeth.
2. Remove the cap from the tip of the syringe. Place a small amount of gel toward the facial side of each tooth in the tray. Use the calibration markings on the syringe as a guide when dispensing the material.
Do not overfill the gel in the trays. Place the cap back on the application tip.
3. Place the gel-filled trays over your teeth. Do not squeeze the tray when you insert it.
4. Use a toothbrush, cotton bud or index finger to remove excess gel.
Do not swallow.
5. Wear the tray as prescribed by your dentist, e.g. for one hour a day.
6. Remove the tray after the prescribed time.
7. Rinse the mouth thoroughly to remove residual gel. Spit everything out – do not swallow.
8. Clean the tray with a toothbrush under running water. Always store the tray in the accompanying tray case.
9. Repeat the treatment with the VivaStyle gel every day if possible or according to the schedule prescribed by your dentist.

Notes

- Overfilling the tray does not result in faster or better results. Instead, it may irritate the gums.
- Do not eat, drink or smoke while wearing the tray.
- Until you have finished the full treatment
 - avoid consuming citrus fruits and fruit juices, as they can promote hypersensitivity;
 - avoid, or at least try to minimize, the consumption of coffee, tea, red wine and colas as well smoking to prevent the risk of staining the teeth.
- The gel only whitens natural teeth. After the treatment, the appearance of existing restorations in the front teeth may no longer match that of the whitened teeth. Therefore, these restorations may have to be replaced.
- The treatment with VivaStyle 10% or VivaStyle 16% should be completed at least two weeks prior to the placement of tooth-coloured restorations.
- The teeth cannot be made to look whiter than their natural colour.

If you have any questions about the treatment or if you experience uncomfortable sensitivity, please contact your dental office.

Warning

Avoid contact of the material with the skin, mucous membrane and eyes. After accidental contact, rinse the affected area with copious amounts of water. If contact with the eyes occurs, immediately rinse with plenty of water and seek medical advice.

Storage

- Protect VivaStyle syringes from heat and sunlight
- Do not use after the date of expiration
- Store at 2–28 °C / 36–82 °F.

Keep out of the reach of children!

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

Deutsch

Beschreibung

Bei VivaStyle handelt es sich um ein gebrauchsfertiges Gel, das zum Aufhellen verfärbter Zähne dient. Das Produkt wird durch den Verbraucher angewendet. Es wird mittels einer individuell hergestellten Schiene appliziert.

Zusammensetzung:

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Aktiver Bestandteil: 10% bzw. 16% Carbamidperoxid.

Dies entspricht 3,6% bzw. 5,8% Wasserstoffperoxid-Äquivalenten.

Eine Spritze enthält 3,7 g Gel. Dies entspricht 3 ml.

Indikation:

- Aufhellen verfärbter vitaler Zähne
- Aufhellen verfärbter devitaler Zähne

Gegenanzeige:

VivaStyle Gel darf nicht angewendet werden:

- während der Schwangerschaft und der Stillperiode
- bei Kindern
- bei starken Rauchern
- bei starkem Alkoholkonsum
- bei bekannter Allergie auf einen der Inhaltsstoffe
- bei freiliegenden Zahnhälsen
- bei unversorgter Primär- bzw. Sekundärkaries
- bei Restaurationen mit offenen Rändern

Für die Länder der EU gilt:

Enthält Carbamidperoxid. Kontakt mit den Augen vermeiden. Sofort Augen spülen, falls das Erzeugnis mit den Augen in Berührung gekommen ist. Nicht bei Personen unter 18 Jahren anwenden. Darf nur an Zahnärzte abgegeben werden. In jedem Anwendungszyklus muss die erste Anwendung stets einem Zahnarzt vorbehalten sein oder unter dessen direkter Aufsicht erfolgen, falls ein gleichwertiges Sicherheitsniveau gewährleistet ist. Danach muss das Mittel dem Verbraucher für den verbleibenden Anwendungszyklus bereitgestellt werden. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Nebenwirkungen

Es kann kurzzeitig zu Empfindlichkeiten der Schleimhaut oder der Zähne kommen. Diese verschwinden in der Regel nach Beendigung oder Unterbrechung der Behandlung innerhalb kurzer Zeit.

Anwendung:

- Nach einer ersten zahnärztlichen Untersuchung, bei der auch die Behandlungsdauer festgelegt wird, erfolgt die Anwendung von VivaStyle 10% oder VivaStyle 16% vom instruierten Patienten zu Hause.
- In jedem Anwendungszyklus muss die erste Anwendung stets einem Zahnarzt vorbehalten sein oder unter dessen direkter Aufsicht erfolgen, falls ein gleichwertiges Sicherheitsniveau gewährleistet ist. Danach muss das Mittel dem Verbraucher für den verbleibenden Anwendungszyklus bereitgestellt werden.
- Vor dem Einsatz von VivaStyle 10% oder VivaStyle 16% sollte eine gründliche Befundaufnahme, Information hinsichtlich der Anwendung sowie eine professionelle Zahnreinigung in der Zahnarztpraxis erfolgen. Die professionelle Kontrolle der Zahnaufhellung empfiehlt sich ebenfalls.

Anwendung step by step:

1. Vor der Anwendung des VivaStyle Gels die Zähne gründlich putzen und die Zahnzwischenräume mit Zahnseide reinigen.
2. Verschlusskappe von der Kanülenspitze entfernen. Eine kleine Menge Gel in Richtung Gesichtsseite des jeweiligen Zahnes in die Schiene einfüllen. An den Hilfsmarkierungen orientieren. Das Einfüllen von zuviel Gel vermeiden, Die Kanüle mit der Verschlusskappe verschliessen.
3. Die mit dem Gel gefüllten Schienen über die Zähne schieben. Die Schiene beim Einsetzen nicht zusammendrücken.
4. Überschüssiges Gel mit der Zahnbürste, Wattestäbchen oder dem Zeigefinger entfernen. Nicht schlucken.
5. Entsprechend der Empfehlung Ihres Zahnarztes die Schienen z.B. eine Stunde pro Tag tragen.
6. Nach der Behandlung die Schienen entfernen.
7. Gründlich spülen, um restliches Gel zu entfernen. Ausspucken – nicht schlucken.
8. Die Schienen mit einer Zahnbürste unter fließendem Wasser reinigen. Die Schienen immer in der dafür vorgesehen Box aufbewahren.
9. Behandlung mit dem VivaStyle Gel möglichst jeden Tag oder entsprechend der von Ihrem Zahnarzt festgelegten Dauer und Häufigkeit durchführen.

Hinweise:

- Mehr Gel als empfohlen in die Schiene zu applizieren, führt nicht zu schnelleren Ergebnissen, sondern kann das Zahnfleisch reizen.
- Während dem Tragen der Schienen nicht essen, trinken oder rauchen.
- Bis die Behandlung beendet ist:
 - den Verzehr von Zitrusfrüchten und Obstsaften vermeiden, da sie Überempfindlichkeiten fördern können
 - den Konsum von Kaffee, Schwarztee, Rotwein und Cola-Getränken sowie Rauchen vermeiden bzw. zumindest reduzieren, um der Gefahr von Verfärbungen vorzubeugen
- Es werden nur die natürlichen Zähne aufgehellt. Vorhandene Restaurationen im sichtbaren Bereich passen nach der Behandlung farblich eventuell nicht mehr zu den aufgehellten Zähnen und sind gegebenenfalls zu ersetzen.
- Die VivaStyle 10% oder VivaStyle 16% Anwendung sollte mindestens zwei Wochen vor einer Versorgung mit zahnfarbenen Restaurationen abgeschlossen sein.
- Die Zähne können nicht über die individuelle natürliche Zahnfarbe hinaus aufgehellt werden.

BG Инструкции за употреба
за приложение в домашни
условия
Гел за избелване на зъби

SQ Udhëzimet e përdorimit në
kushte shtëpie
Xhel për zbardhjen e dhëmbëve

HR Upute za uporabu za
primjenu kod kuće
Gel za izbjeljivanje zubi

SV Bruksanvisning för
hemmabehandling
Gel för tandblekning

DA Brugsanvisning til
hjemmeapplicering
Gel til tandblegning

For dental use only.

Date information prepared:
2018-12-18/WW/Rev. 2

ivoclar
vivadent[®]
clinical

ivoclar
vivadent[®]
clinical

Manufactured for
Ivoclar Vivadent AG
9494 Schaan/Liechtenstein
www.ivoclarvivadent.com

Falls Sie Fragen zur Behandlung haben oder unangenehme Empfindlichkeiten auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Zahnarzt in Verbindung.

Warnhinweis

Haut-, Schleimhaut- und Augenkontakt vermeiden. Nach versehentlichem Kontakt die betroffenen Regionen mit viel Wasser spülen. Nach Kontakt mit den Augen sofort mit viel Wasser spülen und Arzt konsultieren.

Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Lagerung bei 2–28°C
- VivaStyle Spritzen vor Hitze und Sonnenlicht schützen
- Ablaufdatum siehe Etikette/Verpackung

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Français

Description

VivaStyle est un gel d'éclaircissement prêt à l'emploi pour les dents colorées. Il est appliqué par l'utilisateur au moyen d'une gouttière thermoformée réalisée au cabinet dentaire.

Composition

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Composants actifs : 10% ou 16% de peroxyde de carbamide, qui est équivalent respectivement à 3,6% et 5,8% de peroxyde d'hydrogène.

Une seringue contient 3,7 g de gel. Cela correspond à 3 ml.

Indication

- Éclaircissement des dents vivantes
- Éclaircissement des dents dévitalisées

Contre-indication

VivaStyle Gel ne doit pas être utilisé

- pendant la grossesse et l'allaitement
- pour l'éclaircissement chez l'enfant
- en cas de forte consommation de tabac
- en cas de forte consommation d'alcool
- en cas d'allergie connue à l'un des composants
- en présence de collet dénudé
- en présence de caries primaires et secondaires non soignées
- dans le cas de restaurations aux limites non étanches

Valable pour les pays de l'UE :

Contient du peroxyde de carbamide. Éviter le contact avec les yeux. Rincer immédiatement les yeux si le produit entre en contact avec ceux-ci. Ne pas utiliser chez les enfants/ adolescents âgés de moins de dix-huit ans. Doit être vendu uniquement à des praticiens de l'art dentaire. Pour chaque cycle d'utilisation, la première utilisation doit être effectuée uniquement par des praticiens de l'art dentaire ou sous leur supervision directe, si un niveau de sécurité équivalent est assuré. Ensuite, à fournir au consommateur pour terminer le cycle d'utilisation. Ne pas laisser à la portée des enfants.

Effets secondaires

Une sensibilité passagère de la muqueuse ou des dents peut apparaître. Elle disparaît généralement rapidement dès l'interruption ou la fin du traitement.

Application

- Après diagnostic et détermination de la durée du traitement, VivaStyle 10% ou VivaStyle 16% est administré par le patient à son domicile selon les recommandations indiquées par le chirurgien-dentiste.
- La première application de tout traitement d'éclaircissement doit être effectuée par le chirurgien-dentiste, ou sous le contrôle de celui-ci, à condition que le même niveau de sécurité soit respecté. Ensuite, le gel sera mis à disposition du patient qui terminera son traitement chez lui.
- Avant d'appliquer VivaStyle 10% ou VivaStyle 16%, le praticien doit effectuer un diagnostic médical et dentaire complet, informer le patient sur l'utilisation et la durée du traitement, et procéder à un nettoyage professionnel des dents. Il est conseillé au praticien de suivre régulièrement l'évolution du traitement d'éclaircissement.

Étape par étape

1. Avant d'appliquer le gel VivaStyle, brossez-vous soigneusement les dents et nettoyez les espaces interdentaires avec un fil dentaire.
2. Retirez le bouchon de l'embout. Déposez une petite quantité de gel sur la face vestibulaire à l'intérieur de chaque dent de la gouttière. Aidez-vous du marquage sur la seringue pour extraire le matériau. Ne pas mettre une trop grande quantité de produit dans la gouttière. Remplacez le bouchon sur l'embout de la seringue après chaque utilisation.
3. Placez la gouttière remplie de gel sur les dents. Ne pressez pas la gouttière lorsque vous l'insérez en bouche.
4. Éliminez le gel excédentaire avec la brosse à dents, un coton-tige ou l'index. Ne pas avaler.
5. Portez vos gouttières conformément à la prescription de votre chirurgien-dentiste, par exemple 1 heure par jour.
6. Une fois le temps écoulé, retirez les gouttières.
7. Rincez-vous abondamment la bouche pour éliminer tout résidu de gel. Recraché – ne pas avaler.
8. Nettoyer les gouttières à l'eau courante, à l'aide d'une brosse à dents. Conserver les gouttières dans la boîte prévue à cet effet.
9. Répéter le traitement avec le gel VivaStyle tous les jours si possible ou conformément aux instructions de votre dentiste.

Effets secondaires :

Il a été constaté une irritation temporaire de la muqueuse ou une légère sensibilité passagère des dents. Généralement celle-ci disparaît rapidement après l'interruption ou à la fin du traitement.

Consigli

- Surcharger la gouttière n'accelère pas et n'améliore pas le résultat, mais peut entraîner une sensibilità.
- Ne pas boire, ni manger, ni fumare pendant que vous portez la gouttière.
- Pendant toute la durée du traitement
 - évitez la consommation d'agrumes ou de jus de fruits, qui pourraient entraîner des sensibilitàs ;
 - évitez ou du moins minimisez la consommation de café, thé, vin rouge, boissons à base de cola, tabac, afin de limiter le risque de colorations.
- Le gel n'éclaircit que les dents naturelles. Si après traitement, les restaurations déjà en place ont une teinte qui ne correspond plus à celles des dents blanchies, il convient de les remplacer.
- Un intervalle d'au moins 2 semaines doit être observé entre le traitement VivaStyle 10% ou VivaStyle 16% et la réalisation des restaurations.
- Les dents ne peuvent pas être rendues plus blanches que leur teinte naturelle.

Si vous ressentez une sensibilità ou si vous avez des questions relatives au traitement, prenez contact avec votre chirurgien-dentiste.

Mise en garde

Éviter tout contact avec la peau, les muqueuses et les yeux. En cas de contact accidentel, rincer abondamment la région concernée. En cas de contact avec les yeux, rincer aussitôt abondamment et consulter un ophtalmologue.

Conservation

- garder les seringues VivaStyle à l'abri du soleil et de la chaleur
- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption
- Conservation entre 2 et 28 °C

Conservare fuori di portata dei bambini !

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en oeuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du nonrespect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Italiano

Descrizione

VivaStyle è un gel pronto all'uso per schiarire denti discromici. Il gel viene utilizzato dal consumatore e si applica mediante l'uso di una mascherina realizzata su misura.

Composizione

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Componente attiva: rispettivamente 10% e 16% perossido di carbammide. Questo corrisponde rispettivamente al 3,6% ed al 5,8% di perossido di idrogeno equivalenti. Una siringa contiene 3,7 g di Gel, corrispondente a 3 ml.

Indicazioni

- sbiancamento di denti vitali discromici
- sbiancamento di denti devitalizzati discromici

Controindicazioni

- VivaStyle Gel non deve essere utilizzato in:
 - gravidanza o in periodo d'allattamento
 - bambini
 - forti fumatori
 - pazienti che fanno ampio uso di bevande alcoliche
 - pazienti allergici ad uno qualsiasi dei componenti del prodotto
 - in presenza di denti con colletto esposto
 - in presenza di carie primarie e secondarie non trattate
 - in presenza di restauri con fessure marginali

Per i paesi EU vale:

Contiene perossido di carbamide. Evitare il contatto del prodotto con gli occhi. Sciacquare immediatamente gli occhi, in caso di contatto con il prodotto. Da non utilizzare su persone di età inferiore a 18 anni. Vendita destinata esclusivamente ai dentisti. Per ciascun ciclo di utilizzo, la prima utilizzazione è riservata ai dentisti o deve avvenire sotto la loro diretta supervisione se si garantisce un livello di sicurezza equivalente. In seguito il prodotto deve essere fornito al consumatore per completare il ciclo di utilizzo. Tenere lontano dalla portata dei bambini!

Effetti collaterali

Temporaneamente si possono avere lievi irritazioni delle mucose ed un'ipersensibilità dentale. Di norma questi sintomi scompaiono rapidamente al termine del trattamento o con l'interruzione di esso.

Applicazione

- Dopo una prima visita odontoiatrica, durante la quale viene fissata anche la durata del trattamento, l'applicazione di VivaStyle 10% oppure VivaStyle 16% avviene a domicilio dal paziente precedentemente istruito.
- In ogni ciclo di utilizzo il primo utilizzo deve essere riservato all'odontoiatra o avvenire sotto la sua diretta supervisione, qualora sia garantito un equivalente grado di sicurezza. Quindi il prodotto deve essere messo a disposizione del consumatore per il rimanente ciclo di utilizzo.
- Prima dell'impiego di VivaStyle 10% o 16% dovrebbe avvenire l'accurata anamnesi, l'informazione in riguardo all'utilizzo nonché la pulizia professionale nello studio dentistico. Si consiglia inoltre il controllo professionale dello sbiancamento.

Step by step

1. Prima dell'utilizzo di VivaStyle Gel, pulire accuratamente i denti e pulire gli spazi interdentali con filo interdentale.
2. Togliere il cappuccio di chiusura dalla punta della cannula. Applicare nella mascherina una piccola quantità di gel in direzione della parte facciale del relativo dente. Orientarsi con le demarcazioni. Evitare di applicare una quantità eccessiva di gel, chiudere la cannula con il cappuccio di chiusura.
3. Spingere la mascherina con il gel applicato sui denti. Non premere la mascherina nell'applicarla.
4. Eliminare il gel in eccedenza con spazzolino da denti, bastoncino in cotone o con il dito. Non ingerire.
5. Portare la mascherina per un'ora al giorno o secondo il consiglio dell'odontoiatra.
6. Dopo il trattamento, rimuovere la mascherina.
7. Sciacquare accuratamente, per rimuovere il gel rimanente. Sputare, non ingerire.
8. Pulire la mascherina con uno spazzolino sotto acqua corrente. Conservare sempre la mascherina nell'apposito box.

9. Effettuare il trattamento con VivaStyle Gel possibilmente ogni giorno, oppure secondo la durata e la frequenza indicate dall'odontoiatra.

Avvertenze

- Il riempimento della mascherina con una quantità maggiore di gel non porta a risultati più rapidi, ma può causare irritazioni della gengiva.
- Mentre si porta la mascherina non mangiare, bere o fumare.
- Fino al termine completo del trattamento:
 - evitare il consumo di agrumi e succhi di frutta che possono indurre a reazioni di sensibilizzazione.
 - durante il trattamento evitare o almeno ridurre il consumo di caffè, tè, vino rosso, bibite tipo Cola e il fumo per prevenire ogni rischio di decolorazione.
- Vengono schiariti soltanto i denti naturali. Dopo il trattamento, i restauri presenti in zona visibile, possono differire nel colore rispetto ai denti sbiancati e devono eventualmente essere sostituiti.
- Il trattamento con VivaStyle 10% oppure VivaStyle 16% dovrebbe essere concluso almeno due settimane prima di un trattamento con restauri di colore dentale.
- I denti non possono essere sbiancati oltre il loro naturale colore individuale.

Consultare il proprio dentista per qualsiasi domanda sul trattamento e qualora insorgano sintomi di sensibilizzazione.

Avvertenze

Evitare il contatto del gel con cute, mucose o occhi. Nel caso di contatto, sciacquare immediatamente e abbondantemente le parti con acqua. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare il medico.

Avvertenze di conservazione

- Proteggere le siringhe VivaStyle dal calore e dal sole
- Non utilizzare dopo la data di scadenza
- Conservazione a 2-28 °C

Tenere il prodotto fuori della portata dei bambini.

Il prodotto è stato realizzato per l'impiego nel campo dentale e deve essere utilizzato secondo le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente è tenuto a controllare personalmente l'idoneità del prodotto per gli impieghi da lui previsti, soprattutto se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso.

Español

Descripción

VivaStyle es un gel blanqueador listo para su uso para aclarar los dientes decolorados. El producto es administrado por el usuario. El gel se aplica con una férula personalizada.

Composición

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Principios activos: peróxido de carbamida al 10% o 16%, equivalente al 3,6% y 5,8% de peróxido de hidrógeno, respectivamente.

Una jeringa contiene 3,7 g de gel, que corresponden a 3 ml.

Indicaciones

- Blanqueamiento de dientes vitales decolorados
- Blanqueamiento de dientes no vitales decolorados

Contraindicaciones

VivaStyle Gel no debe usarse

- durante el embarazo o la lactancia;
- en niños;
- en fumadores empedernidos;
- en personas que consumen grandes cantidades de alcohol;
- en personas con alergia diagnosticada a cualquiera de los componentes del producto;
- en los casos de cuello dental expuesto;
- en presencia de caries primarias o secundarias no tratadas;
- en presencia de restauraciones con fisuras marginales.

Aplicable en los países de la UE:

Contiene de peróxido de carbamida. Evitar todo contacto con los ojos. Enjuagar inmediatamente si el producto entra en contacto con estos. No utilizar en menores de 18 años. Venta exclusiva a odontólogos. En cada ciclo de utilización, el primer uso estará restringido a odontólogos o tendrá lugar bajo su supervisión directa, siempre que se garantice un grado de seguridad equivalente.

Posteriormente se suministrará al consumidor para completar el ciclo de utilización. Mantener fuera del alcance de los niños.

Efectos secundarios

Puede producirse sensibilidad temporal en la mucosa oral o en los dientes. Estas reacciones adversas normalmente re-miten poco después de finalizar o interrumpir el tratamiento.

Aplicación

- Tras realizar una exploración dental y determinarse la duración del tratamiento, VivaStyle 10% o VivaStyle 16% es administrado por el paciente en casa siguiendo las instrucciones del dentista.
- La primera aplicación de cualquier ciclo de blanqueamiento la hará un dentista, o un profesional dental supervisado por él, para garantizar siempre el mismo nivel de seguridad. Posteriormente, se entregará al paciente el gel para que complete el ciclo de blanqueamiento en casa.
- Antes de usar VivaStyle 10% o VivaStyle 16%, el dentista examinará minuciosamente el historial médico del paciente, le informará del procedimiento de aplicación y le realizará una higiene bucodental.
Se recomienda que el dentista vigile el proceso de blanqueamiento.

Aplicación paso a paso

1. Antes de aplicar VivaStyle gel, cepillar a conciencia y utilizar el hilo dental para sus dientes.
2. Retirar el capuchón de la punta de la jeringa. Colocar una pequeña cantidad de gel sobre la cara frontal de cada diente en la férula. Usar las marcas en la escala de la jeringa como guía durante la aplicación del material. No rellenar en exceso la férula con gel. Restituir el capuchón en la punta aplicadora.
3. Colocar las férulas llenadas con gel sobre sus dientes. No apretar la férula al insertarla.

4. Usar un cepillo de dientes, un bastoncito de algodón o el dedo índice para eliminar el gel sobrante. No ingerir.
5. Llevar la férula puesta siguiendo las indicaciones de su dentista, p. ej., una hora al día.
6. Retirar la férula una vez transcurrido el tiempo prescrito.
7. Enjuagar bien la boca para eliminar el gel sobrante. Escupir los residuos - no tragarlos.
8. Limpiar la férula con un cepillo de dientes y agua corriente. Conservar siempre la férula dentro de su caja.
9. Repetir diariamente el tratamiento con el gel VivaStyle, hasta que finalice el programa prescrito por su dentista.

Notas

- El sobrellenado de la férula no proporciona resultados más rápidos o mejores. Al contrario, puede irritar las encías.
- No comer, beber o fumar mientras lleva la férula.
- Hasta que no haya completado el tratamiento
 - evitar el consumo de cítricos y zumos de cítricos, ya que pueden producir hipersensibilidad;
 - evitar, o al menos minimizar, el consumo de café, té, vino tinto y bebidas con cola así como fumar para prevenir la coloración de los dientes.
- El gel sólo blanquea los dientes naturales. Después del tratamiento es posible que el aspecto de las restauraciones existentes de los dientes frontales no se corresponda con los dientes blanqueados. Por ello, puede ser necesario sustituir estas restauraciones.
- El tratamiento con VivaStyle 10% o VivaStyle 16% debe completarse al menos dos semanas antes de colocar la restauración de los dientes coloreados.
- La intención no es tener unos dientes más blancos que su color natural.

Si tiene cualquier duda sobre el tratamiento o experimenta una hipersensibilidad molesta, dirijase a su consulta dental.

Advertencia

Evitar el contacto del material con la piel, las mucosas y los ojos. En caso de contacto accidental, lavar la zona afectada con cantidad abundante de agua. Si se produce contacto con los ojos, lavar inmediatamente con abundante agua y acudir al médico.

Instrucciones sobre el almacenamiento

- Proteger las jeringas VivaStyle del calor y la luz solar.
- No usar después de la fecha de caducidad.
- Conservar a 2°C–28°C.

¡Mantener fuera del alcance de los niños!

Este material ha sido fabricado para su uso dental y debe manipularse según las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o una manipulación indebida. Además, el usuario está obligado a comprobar, bajo su propia responsabilidad, antes de su uso, si el material es apto para los fines previstos, sobre todo si éstos no figuran en las instrucciones de uso.

Portugues

Descrição

VivaStyle é um gel de clareamento, pronto para o uso, para clarear dentes descoloridos. O produto é administrado pelo usuário. O gel é aplicado com uma moldeira especial.

Composição

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Ingredientes ativos: 10% ou 16% peróxido de carbamida que equivalem, respectivamente, a 3,6% e 5,8% de peróxido de hidrogênio.

Uma seringa contém 3,7 g de gel. Isto corresponde a 3 ml.

Indicação

- Clareamento de dentes vitais descoloridos.
- Clareamento de dentes desvitalizados descoloridos.

Contra-indicação

VivaStyle Gel não deve ser usado:

- durante gravidez ou lactação;
- por crianças;
- por fumantes invertebrados;
- por pessoas que consomem grandes quantidades de álcool;
- por pessoas que são alérgicas a quaisquer dos ingredientes do material;
- na presença de dentes com exposições cervicais;
- na presença de cáries primárias ou secundárias, sem tratamento;
- na presença de restaurações com aberturas marginais.

Aplicável aos países da EU:

Contém peróxido de carbamida. Evitar o contacto do produto com os olhos. Enxaguar imediatamente se o produto entrar em contacto com os olhos. Não utilizar em pessoas com idade inferior a 18 anos. Só pode ser vendido a dentistas. Para cada ciclo de utilização, a primeira utilização só pode ser feita por dentistas, ou sob a sua supervisão directa se for assegurado um nível de segurança equivalente. Posteriormente pode ser fornecido aos consumidores a fim de completar o ciclo de utilização. Manter fora do alcance de crianças.

Efeitos colaterais

A sensibilidade temporária da membrana mucosa oral ou dos dentes pode acontecer. Estes efeitos colaterais normalmente baixam em pouco tempo depois que o tratamento foi acabado ou descontinuado.

Aplicação

- Depois que um exame dental foi levado a cabo e a duração do tratamento foi determinada, VivaStyle 10% ou VivaStyle 16% podem ser administrados pelo paciente em sua casa, como foi instruído pelo profissional dental.
- A primeira aplicação de qualquer ciclo de clareamento deve ser executada por um dentista ou debaixo de sua supervisão, contanto que o mesmo nível de segurança seja garantido. Em seguida, o gel poderá ser colocado à disposição do paciente para completar o ciclo de clareamento em casa.
- Antes que VivaStyle 10% ou VivaStyle 16% sejam usados, o profissional dental deve examinar a história médica do paciente cuidadosamente, deve informar o paciente sobre o procedimento da aplicação e deve limpar, de modo profissional, os dentes do paciente. É aconselhável que o profissional dental possa monitorar o processo de clareamento.

Instruções passo a passo

1. Antes da aplicação do gel de VivaStyle, escovar total-mente e passar o fio dental em seus dentes.
2. Remover a tampa da ponta da seringa. Colocar uma quantia pequena de gel para o lado facial de cada dente na moldeira. Usar as marcas de calibragem da seringa como guia, ao dispensar o material. Não encher as moldeiras em demasia com o gel. Colocar a tampa atrás da ponta de aplicação.
3. Colocar as moldeiras, cheias de gel, sobre os seus dentes. Não apertar as moldeiras durante este procedimento.
4. Usar uma escova de dente, broto de algodão ou dedo indicador para remover o excesso de gel. Não engolir.
5. Usar a moldeira como foi prescrito por seu dentista, p.ex., durante uma hora por dia.
6. Remover a moldeira, depois do tempo prescrito.
7. Enxaguar a boca completamente para remover o gel residual. Cuspir tudo fora. Não engolir.
8. Limpar a moldeira com uma escova de dente, sob água corrente. Sempre armazenar a moldeira no caso de moldeira acompanhante.
9. Repita o tratamento diariamente com o gel de VivaStyle, se possível ou de acordo com o protocolo prescrito por seu dentista.

Notas

- O enchimento demasiado da moldeira não resulta em resultados mais rápidos ou melhores. Ao invés, pode irritar as gengivas.
- Não comer, beber ou fumar, enquanto estiver usando a moldeira.
- Até você terminar todo o tratamento:
 - evitar o consumo de frutas cítricas e sucos de fruta, porque eles podem promover hipersensibilidade;
 - evitar, ou pelo menos, tentar minimizar, o consumo de café, chá, vinho tinto, refrigerantes e de fumar para prevenir o risco de manchar os dentes.
- O gel só embranquece os dentes naturais. Após o tratamento, o aparecimento das restaurações existentes nos dentes anteriores pode não emparelhar com a cor dos dentes clareados. Estas restaurações terão que ser substituídas.
- O tratamento com VivaStyle 10% ou VivaStyle 16 % devem ser completados, pelo menos, duas semanas antes da colocação das restaurações.
- Os dentes não podem ser feitos para parecer mais brancos do que as suas cores naturais.

Se você tiver qualquer pergunta sobre o tratamento ou se você sofrer de sensibilidade incômoda, por favor, contatar o seu consultório dental.

Advertência

Evitar o contato do material com a pele, membrana mucosa e olhos. Depois de um contato acidental, enxaguar a área afetada com quantias copiosas de água. Se acontecer contato com os olhos, imediatamente enxaguar com bastante água e buscar conselho médico.

Instruções de armazenamento

- Proteger as seringas de VivaStyle do calor e da luz solar.
- Não usar depois da data de vencimento
- Armazenar entre 2–28 °C.

Manter fora do alcance das crianças.

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do uso e sob sua responsabilidade, se o material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nestas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

Svenska

Beskrivning

VivaStyle är en blekgel som är klar att använda och är avsedd för att bleka missfärgade tänder. Användaren fördelar och applicerar själv produkten. Gelen appliceras på tänderna med hjälp av en individuellt framställd s.k. blekskena.

Sammansättning

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Aktiva ämnen: 10 % eller 16 % karbamidperoxid vilket motsvarar 3,6 % respektive 5,8 % väteperoxid.

En spruta innehåller 3,7 g gel. Det motsvarar 3 ml.

Avsedd användning

- Blekning av missfärgade vitala tänder
- Blekning av missfärgade avitala tänder

Kontraindikation

VivaStyle-gel ska inte användas

- under graviditet och amning
- av barn
- av storrökare
- av personer som konsumerar stora mängder alkohol
- av personer med känd överkänslighet mot något av materialets innehållsämnen
- av personer med blottlagda rotytor/isande tandhalsar
- av personer med obehandlad primär- och sekundärkaries
- av personer med tandersättningar/fyllningar med dålig kantanslutning.

Gäller EU-länderna:

Innehåller karbamidperoxid. Undvik kontakt med ögonen. Skölj genast ögonen om produkten kommer i kontakt med dem. Får inte användas till personer under 18 år. Får endast säljas till tandläkare. Första gången i varje behandlingsomgång får produkterna endast användas av tandläkare eller under direkt överinseende av dem om en likvärdig säkerhetsnivå kan garanteras. Får därefter ges till konsumenten för att denne ska avsluta behandlingsomgången. Förvaras oåtkomligt för barn.

Biverkningar

Temporär sensibilitet i den orala slemhinnan och tänderna kan uppträda.

De här biverkningarna försvinner oftast inom en kort tid efter det att behandlingen är avslutad eller upphör.

Tillämpning

- Efter avslutad klinisk undersökning hos tandläkaren där behandlingens längd också har bestämts, sköter patienten själv hemmabehandlingen med VivaStyle 10 % eller VivaStyle 16 % enligt tandläkarens/den auktoriserade tandvårdspersonalens instruktioner.
- Den första appliceringen vid alla tandblekningsbehandlingar bör utföras av tandläkare, eller av auktoriserad tandvårdspersonal under tandläkarens övervakning förutsatt att samma säkerhetsnivå garanteras. Därefter måste gelen ställas till förfogande för patienten så att blekningsbehandlingen kan fullföljas hemma.
- Innan VivaStyle 10 % eller VivaStyle 16 % används ska tandläkaren/den auktoriserade tandvårdspersonalen noga gå igenom patientens sjukdomshistoria, informera patienten om appliceringsförfarandet och utföra en professionell rengöring av patientens tänder. Vi rekommenderar att tandläkaren/den auktoriserade tandvårdspersonalen övervakar blekningsbehandlingen.

Instruktioner steg-för-steg

1. Innan du applicerar VivaStyle-gelen ska du rengöra dina tänder noga med tandtråd och tandborste.
2. Ta av locket från sprutspetsen. Placera en liten mängd gel i varje tanduttag i blekskenan, så att gelen kommer att hamna mot tandens utsida (facialsidan). Använd kalibreringsmärkningen på sprutan som vägledning när du fördelar materialet. Överfyll inte skenan med gel.
Sätt tillbaka locket på appliceringsspetsen.
3. Placera den gelfyllda skenan över dina tänder. Kläm inte ihop skenan när du för in den.
4. Avlägsna överflödigt gel med tandborste, bomullstopps eller pekfinger. Svälj inte gelen.
5. Använd skenan på tänderna så länge som tandläkaren rekommenderat, t.ex. en timme om dagen.
6. Ta bort skenan efter den rekommenderade tiden.
7. Skölj munnen noga så att alla gelrester försvinner. Spotta ut allt.
Svälj ingenting.
8. Rengör skenan med en tandborste under rinnande vatten.
Förvara alltid skenan i det medföljande fodralet.
9. Upprepa behandlingen med VivaStyle-gelen dagligen, eller enligt schemat du fått av tandläkaren tills behandlingen är klar.

OBS!

- Att överfylla skenan ger inte snabbare eller bättre resultat.
Det kan istället irritera tandköttet.
- Varken ät, drick eller rök samtidigt som du har skenan i munnen.
- Innan behandlingen är helt avslutad
 - Ska du undvika att konsumera citrusfrukter och fruktjuicer eftersom de kan framkalla hypersensibilitet.
 - Undvika, eller åtminstone försöka reducera intag av kaffe, te, rödvin och coladrycker samt ev. rökning för att undvika risken för tandmissfärgning.
- Gelen bleker enbart naturliga tänder. Efter behandlingen kan det hända att utseendet på befintliga fyllningar eller tandersättningar inte längre stämmer överens med utseendet på de blekta tänderna. Fyllningarna eller tandersättningarna kan därför behöva bytas.
- Behandlingen med VivaStyle 10 % eller VivaStyle 16 % bör vara avslutad minst två veckor innan en tandfärgad fyllning utförs.
- Tänderna kan inte göras vitare än sin naturliga färg.

Om du har några frågor om behandlingen eller om du upplever obehaglig sensibilitet ska du kontakta din tandläkare.

Varning

Undvik att gelen kommer i kontakt med hud, slemhinna eller ögon. Om kontakt ändå uppstår ska det berörda om-rådet omedelbart sköljas med mycket vatten. Om materialet kommer i kontakt med ögonen ska du omedelbart skölja länge med mycket vatten och ta kontakt med läkare.

Förvaring

- Skydda VivaStyle-sprutorna från värme och solljus
- Får ej användas efter utgångsdatum
- Förvaras vid 2–28 °C

Materialet skall förvaras utom räckhåll för barn.

Materialet har utvecklats för användning inom den dentala marknaden. Materialet skall bearbetas enligt bruksanvisningen. Ansvar tas inte för skada som p.g.a. brist i instruktions eller föreskriven arbetsgång. Användaren är ansvarig för materialets lämplighet samt för användning inom andra områden än de som rekommenderas i bruksanvisningen.

Dansk

Beskrivelse

VivaStyle er en brugsklar tandblegningsgel til blegning af misfarvede tænder. Produktet administreres af brugeren. Gelen appliceres vha. en specialtilpasset skinne.

Sammensætning

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Aktive ingredienser: 10 % eller 16 % carbamidperoxid, som svarer til henholdsvis 3,6 % og 5,8 % brintoverilte.

En sprøjte indeholder 3,7 g gel. Dette svarer til 3 ml.

Indikationer

- Blegning af misfarvede vitale tænder
- Blegning af misfarvede ikke-vitale tænder

Kontraindikationer

VivaStyle Gel bør ikke anvendes

- under graviditet eller amning;
- af børn;
- af storrygere;
- af mennesker, der drikker store mængder alkohol;
- af mennesker, der har kendte allergier over for materialets ingredienser;
- i nærheden af cervikalt eksponerede tænder;
- i nærheden af ubehandlet primær eller sekundær caries;
- i nærheden af restaureringer med marginale mellemrum.

Gælder for EU-lande:

Indeholder carbamid peroxid. Må ikke komme i berøring med øjnene. Skyl straks øjnene, hvis produktet kommer i berøring med disse. Må ikke anvendes til personer under 18 år. Må kun sælges til tandlæger. For hver brugscyklus må produkterne den første gang kun anvendes af tandlæger eller under en tandlæges direkte opsyn, hvis der garanteres et tilsvarende sikkerhedsniveau. Bagefter stilles produktet til rådighed for forbrugeren i resten af brugscyklen. Opbevares utilgængeligt for børn.

Bivirkninger

Midlertidig sensibilisering af slimhinderne i munden eller af tænder kan forekomme. Disse bivirkninger fortager sig sædvanligvis inden for kort tid efter behandlingens afslutning eller seponering.

Anvendelse

- Når der er blevet foretaget en tandlægeundersøgelse og varigheden af behandlingen er blevet bestemt, administreres VivaStyle 10 % eller VivaStyle 16 % af patienten derhjemme, som anvist af tandlægen.
- Den første behandling med et tandblegemiddel skal udføres af en tandlæge eller under dennes overvågning, hvis samme niveau af sikkerhed skal garanteres. Efterfølgende skal blegningen stilles til patientens rådighed, således at denne kan fuldføre blegnings-cyklussen derhjemme.
- Før VivaStyle 10 % eller VivaStyle 16 % anvendes skal tandlægen nøje undersøge patientens medicinske anamnese, informere patienten om appliceringsproceduren og foretage en tandrensning på patienten. Det anbefales, at tandlægen monitorerer blegningsprocessen.

Trinvisse anvisninger

1. Før anvendelse af VivaStyle-gelen skal du børste dine tænder grundigt og bruge tandtråd.
2. Fjern sprøjtens hætte. Anbring en lille mængde gel på ydersiden af hver tand i skinnen. Anvend kalibreringsmarkeringerne på sprøjten som en guide, når du trykker materialet ud. Skinnen må ikke overfyldes med gel. Sæt hættens tilbage på sprøjtens appliceringsspids.
3. Anbring den gelfyldte skinne på dine tænder. Du må ikke trykke ind på skinnen, når du indsætter den.
4. Anvend en tandbørste, bomuldsrondel eller pegefinger til at fjerne overskydende gel. Gelen må ikke synkes.
5. Bær skinnen som ordineret af din tandlæge, f.eks. en time om dagen.
6. Fjern skinnen efter den ordinerede tidsperiode.
7. Skyl munden grundigt for at fjerne overskydende gel. Spyt alt ud – du må ikke synke.
8. Rengør skinnen med en tandbørste under rindende vand. Opbevar altid skinnen i den vedlagte æske.
9. Gentag behandlingen med VivaStyle-gelen hver dag, hvis det er muligt, eller følg den tidsplan, din tandlæge har lagt.

Bemærkninger

- Overfyldning af skinnen resulterer ikke i hurtigere eller bedre resultater. Det kan i stedet irritere gummerne.
- Der må ikke spises, drikke eller ryges, når skinnen bæres.
- Indtil du er færdig med den komplette behandling
 - skal du undgå at spise citrusfrugter og drikke frugtsaft, da disse kan fremme hypersensibilisering;
 - undgå, eller i det mindste forsøge at minimere, indtagelse af kaffe, te, rødvin og cola samt undgå at ryge for at forhindre risiko for misfarvning af tænderne.
- Gelen bleger kun naturlige tænder. Efter behandlingen matcher udseendet af eksisterende restaureringer måske ikke de blegede tænder. Derfor skal disse restaureringer udskiftes.
- Behandlingen med VivaStyle 10 % eller VivaStyle 16 % skal fuldføres mindst to uger før placeringen af de tandfarvede restaureringer.
- Tænderne kan ikke komme til at se hvidere ud end deres naturlige farve.

Hvis du har spørgsmål om behandlingen eller du oplever ubehagelig sensibilisering, bedes du kontakte din tandlæge-klinik.

Advarsel

Undgå at gelen kommer i kontakt med hud, slimhinder og øjne. Efter utilsigtet kontakt skylles det pågældende område med rigelige mængder vand. Hvis der opstår kontakt med øjnene skal de straks skylles med rigelige mængder vand, og der skal søges lægehjælp.

Opbevaringsanvisninger

- Beskyt VivaStyle-sprøjterne mod varme og sollys
- Må ikke anvendes efter holdbarhedsdatoens udløb
- Opbevares ved 2–28 °C

Opbevares utilgængeligt for børn!

Produktet er udviklet til dentalt brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Skader som skyldes forkert brug eller anvendelse påtager producenten sig intet ansvar for. Derudover er brugeren af produktet forpligtet til på eget ansvar at sikre sig, at produktet er egnet til en given anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen.

Suomi

Kuvaus

Käyttövalmista VivaStyle-hampaidenvalkaisugeeliä käytetään vaalentamaan värjäytyneitä hampaita. Tuotteen annostelee itse käyttäjä. Geeli annostellaan yksilöllisen lusikan avulla.

Koostumus

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Vaikuttavat aineet: 10% tai 16% karbamidiperoksidia, mikä vastaa 3,6% ja 5,8% vetyperoksidia.

Yksi ruisku sisältää 3,7 g geeliä. Tämä vastaa 3 ml.

Indikaatiot

- Värjäntyneiden elinkykyisten hampaiden valkaisu
- Värjäntyneiden elinkyvyttömiä hampaiden valkaisu

Kontraindikaatio

VivaStyle-geeliä ei saa käyttää seuraavissa tapauksissa:

- raskauden tai imetyksen aikana
- lapset
- runsaasti tupakoivat potilaat
- runsaasti alkoholia käyttävät potilaat
- potilaat, joiden tiedetään olevan allergisia jollekin tämän materiaalin ainesosalle
- paljastuneet hammaskaulat
- hampaille, joissa primaari- tai sekundaarikariesta ei ole hoidettu
- potilaille, joilla on hammaspaikkoja, joissa on saumavuotoja.

Koskee EU-maita:

Sisältää karpamidiperoksidi. Vältettävä valmisteen joutumista silmiin.

Aineen jouduttua silmiin huuhte. Ei saa käyttää alle 18-vuotiaille. Myydään ainoastaan hammaslääkäreille. Kunkin käyttöjakson yhteydessä tuotetta saavat ensimmäisellä kerralla käyttää vain hammaslääkärit tai käyttö voi tapahtua hammaslääkärin välittömässä valvonnassa, jos voidaan varmistaa vastaava turvallisuuden taso. Myöhemmin tuotetta saa antaa kuluttajalle käyttöjakson saattamiseksi päätökseen. Säilytä lasten ulottumattomissa.

Haittavaikutukset

Ohimenevää suun limakalvojen tai hampaiden herkkyttä saattaa esiintyä.

Nämä haittavaikutukset häviävät yleensä nopeasti käsittelyn lopettamisen tai keskeyttämisen jälkeen.

Käyttö

- Kun hammaslääkäri on tarkastanut potilaan hampaat ja määrittänyt hoitojakson pituuden, potilas käyttää VivaStyle 10%- tai VivaStyle 16% -geeliä kotonaan hammaslääkärin ohjeiden mukaisesti.
- Ensimmäinen hampaiden valkaisutoimenpide tulisi suorittaa hammaslääkärin vastaanotolla tai hammaslääkärin valvonnassa, jotta sama turvallisuustaso pystytään takaamaan. Sen jälkeen potilas jatkaa käsittelyä kotonaan hoitojakson loppuun saakka.
- Ennen VivaStyle 10%- tai VivaStyle 16% -geelin käytön aloittamista hammaslääkärin tulee tutustua potilaan lääketieteellisiin tietoihin huolellisesti, kertoa potilaalle toimenpiteestä sekä puhdistaa potilaan hampaat vastaanotolla. Suosittelemme, että hammaslääkäri valvoo valkaisutoimenpiteen tuloksia.

Käyttö vaihe vaiheelta

1. Harjaa hampaat ja puhdistane hammaslangalla huolellisesti ennen VivaStyle-geelin käyttöä.
2. Poista korkki ruiskun kärjestä. Aseta vähäinen määrä geeliä valkaisulusikkasi jokaisen hampaan kasvojenpuoleiselle puolelle. Käytä ruiskun kalibrointimerkkejä apuna pursottaessasi materiaalia ruiskusta. Älä annostelee liian paljon geeliä lusikkaan. Laita korkki takaisin annostelukärkeen.
3. Aseta geelillä täytetty lusikka hampaidesi päälle. Älä purista lusikkaa asettaessasi sitä paikalleen.
4. Poista ylimääräigeeli hammasharjalla, vanupallolla tai etusormella. Älä niele geeliä.
5. Pidä lusikka suussasi hammaslääkärisi määrittelemän ajan, esim. tunnin päivässä.
6. Poista lusikka suusta määritetyn ajan kuluttua.
7. Poista kaikki jäännösgeeli ja huuhtelee suu huolellisesti. Sylje kaikki materiaali pois – älä niele sitä.
8. Puhdistane lusikka hammasharjalla juoksevan veden alla. Säilytä lusikka aina mukana toimitetussa kotelossa.
9. Toista käsittely VivaStyle-geelillä mahdollisuuksien mukaan joka päivä tai hammaslääkärisi määrittämän hoito-ohjelman mukaisesti.

Huomautuksia

- Liian suuret geelimäärät eivät nopeuta toimenpidettä eivätkä paranna tuloksia, vaan saattavat aiheuttaa ikenien ärsytystä.
- Älä syö, juo tai tupakoi lusikan ollessa suussasi.
- Kunnes olet päättänyt hoidon:
 - Vältä sitrushedelmien ja hedelmämeijujen nauttimista, sillä ne saattavat osaltaan lisätä yliherkkyttä.
 - Vältä kahvin, teen, punaviinin ja kolajuomien käyttöä sekä tupakointia tai ainakin minimoit ne, koska nämä saattavat aiheuttaa hampaiden värjäytymistä.
- Geeli valkaisee ainoastaan luonnollisia hampaita. Hoidon jälkeen etuhampaiden vanhojen hammaspaikkojen väri ei välttämättä soinnu käsiteltyjen hampaiden väriin, minkä vuoksi vanhat hammaspaikat saatetaan joutua vaihtamaan.
- VivaStyle 10%- tai VivaStyle 16% -hoito tulee olla loppuunsaoritettu vähintään kaksi viikkoa ennen hampaanvärin paikan asettamista.
- Hampaita ei saada näyttämään niiden luonnollista väriä vaaleammalta.

Jos sinulla on hoitoa koskevia kysymyksiä tai sinulla ilmenee epämiellyttävää herkkyttä, ota yhteyttä hammaslääkärisi vastaanotolle.

Varoitus

Älä päästä geeliä koskemaan ihoon, limakalvoihin tai silmiin. Tahattoman kosketuksen sattuessa huuhtelee alue välittömästi runsaalla määrällä vettä. Jos ainetta pääsee silmiin, huuhtelee välittömästi runsaalla määrällä vettä ja hakeudu lääkäriin hoitoon.

Säilytys

- Suojaa VivaStyle-ruiskut kuumuudelta ja auringonvalolta.
- Älä käytä viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.
- Säilytä 2–28 °C:n lämpötilassa.

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön!

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Tuotetta tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltuvuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

Norsk

Beskrivelse

VivaStyle er en bruksferdig hvitningsgel for å gjøre mis-fargede tenner lysere.

Produktet administreres av brukeren. Gelet appliseres ved hjelp av en kundetilpasset skje.

Sammensetning

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Virkestoffer: 10 % eller 16 % karbamidperoksid, som tilsvarer hhv. 3,6 % og 5,8 % hydrogenperoksid.

En sprøyte inneholder 3,7 g gel. Det tilsvarer 3 ml.

Indikasjon

- Til å gjøre misfargede, vitale tenner hvitere
- Til å gjøre misfargede, ikke-vitale tenner hvitere

Kontraindikasjon

VivaStyle Gel skal ikke brukes

- under graviditet eller amming;
- av barn;
- av personer som røyker mye;
- av personer som konsumerer store mengder alkohol;
- av personer med kjent allergi mot noen av innholdstoffene i materialet;
- når det foreligger cervikalt eksponerte tenner;
- når det foreligger ubehandlet primær eller sekundær karies;
- når det foreligger restaureringer med marginale mellomrom.

Gjelder for land i EU:

Inneholder karbamidperoksid. Unngå kontakt med øyne. Skyll umiddelbart hvis produktet kommer i kontakt med dem. Skal ikke brukes av personer under 18 år. Skal kun selges til tannleger. I hver brukssyklus må første bruk alltid være forbeholdt tannlegen eller finne sted under tannlegens direkte tilsyn, hvis det garanterer tilsvarende sikkerhetsnivå. Deretter må midlet stilles forbrukeren til rådighet for den gjenværende brukssyklusen. Skal oppbevares utilgjengelig for barn.

Bivirkninger

Midlertidig irritasjon av slimhinnene i munnen eller sensitive tenner kan oppstå. Disse bivirkningene går vanligvis over igjen kort tid etter at behandlingen er avsluttet eller seponert.

Anvendelse

- Etter at det er utført en tannundersøkelse og varigheten av behandlingen er fastsatt, administreres VivaStyle 10 % eller VivaStyle 16 % av pasienten hjemme i samsvar med instruksjonene fra tannlege/tannpleier.
- Første anvendelsesyklus for å gjøre tennene hvitere bør utføres av tannlege eller under tilsyn av tannlege, forutsatt at samme sikkerhetsnivå er garantert. Deretter må gelet gjøres tilgjengelig for pasienten, slik at blekesyklusen kan fullføres hjemme.
- Før VivaStyle 10 % eller VivaStyle 16 % brukes, må tannlegen/tannpleieren undersøke pasientens sykehistorie nøye, informere pasienten om anvendelsesprosedyren og utføre en profesjonell rengjøring av pasientens tenner. Det anbefales at tannlege/tannpleier overvåker prosessen med å gjøre tennene hvitere.

Bruksanvisning trinn for trinn

1. Puss tennene grundig med tannbørste og tanntråd før du påfører VivaStyle-gel.
2. Fjern hetten fra sprøytespissen. Plasser en liten mengde gel mot forsiden av hver tann i skjeen. Bruk kalibreringsmerkene på sprøyten til orientering når materialet fordeles. Fyll ikke for mye gel på skjeene. Sett hetten på applikatorspissen igjen.
3. Plasser skjeene fylt med gel over tennene dine. Du må ikke klemme skjeen når du fører den inn.
4. Bruk en tannbørste, bomullspinne eller pekefingeren for å fjerne overflødig gel. Unngå å svelge.
5. Ha skjeen i munnen så lenge tannlegen har fastsatt, f.eks. en time om dagen.
6. Ta ut skjeen etter foreskrevet tid.
7. Skyll munnen grundig for å fjerne rester av gel. Spytt ut alt – unngå å svelge.
8. Rengjør skjeen med en tannbørste under rennende vann. Oppbevar alltid skjeen i tilhørende oppbevaringsboks.
9. Gjenta behandlingen med VivaStyle-gel hver dag, om mulig, eller i samsvar med den tidsplanen som tannlegen har fastsatt.

Merknader

- Hvis skjeen fylles for mye, gir dette ikke raskere eller bedre resultater. Det kan i stedet føre til irritasjon av tannkjøttet.
- Du må ikke spise, drikke eller røyke så lenge du har skjeen i munnen.
- Frem til du har avsluttet hele behandlingen,
 - bør du unngå å ta til deg sitrusfrukt og fruktjuice, fordi det kan føre til overfølsomhet.
 - unngå, eller i det minste reduser til et minimum, å drikke kaffe, te, rødvin og Cola, og la være å røyke, for å unngå risiko for flekker på tennene.
- Bare naturlige tenner blir hvitere av gelet. Utseende til eksisterende restaureringer i fortennene vil etter behandlingen kanskje ikke lenger svare til utseendet til tennene som er gjort hvitere. Derfor må kanskje slike restaureringer skiftes ut.
- Behandlingen med VivaStyle 10 % eller VivaStyle 16 % bør fullføres minst to uker før det settes inn restaureringer med tannfarge.
- Tenneses farge kan ikke bli hvitere enn tenneses naturlige farge.

Hvis du har spørsmål om behandlingen, eller hvis du opplever ukomfortabel sensitivitet, må du kontakte tannlegen.

Advarsel

Unngå at materialet kommer i kontakt med hud, slimhinner og øyne. Etter utilsiktet kontakt, må det berørte området skylles med mye vann. Hvis det skulle oppstå øyekontakt, skyll umiddelbart med rikelige mengder vann og kontakt lege.

Instruksjoner om oppbevaring

- VivaStyle-sprøytene må ikke utsettes for varme og sollys
- Skal ikke brukes etter utløpsdatoen
- Oppbevares ved 2–28 °C

Oppbevares utilgjengelig for barn!

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

Omschrijving

VivaStyle is een kant-en-klare gel voor het bleken van verkleurde gebitselementen. Het product wordt door de gebruiker zelf aangebracht.

De gel wordt aangebracht met behulp van een op maat gemaakte spalk.

Samenstelling

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Actieve bestanddelen: 10% of 16% carbamideperoxide, wat overeenkomt met respectievelijk 3,6% en 5,8% waterstofperoxide.

Een spuit bevat 3,7 g gel. Dit komt overeen met 3 ml.

Indicaties

- Het bleken van verkleurde vitale gebitselementen
- Het bleken van verkleurde devitale gebitselementen

Contra-indicaties

VivaStyle Gel mag niet worden gebruikt:

- tijdens de zwangerschap en in de borstvoedingsperiode
- door kinderen
- door sterke rokers
- door mensen die grote hoeveelheden alcohol drinken
- door mensen die allergisch zijn voor één van de bestanddelen van het materiaal
- als de tandhalzen van gebitselementen blootliggen
- als er sprake is van onbehandelde primaire of secundaire cariës
- als er sprake is van restauraties met randspleten

Van toepassing in EU-landen:

Bevat carbamidperoxide . Oogcontact voorkomen. Bij toevallig oogcontact onmiddellijk uitwassen. Niet gebruiken bij personen onder de 18 jaar. Alleen te verkopen aan beoefenaren der tandheelkunde. Voor elke gebruikscyclus, het eerste gebruik uitsluitend door beoefenaren der tandheelkunde of onder hun rechtstreeks toezicht als een gelijkwaardig veiligheidsniveau gegarandeerd is. Vervolgens alleen ter beschikking van de consument te stellen voor de rest van de gebruikscyclus. Buiten bereik van kinderen bewaren!

Bijwerkingen

Er kan tijdelijke overgevoeligheid van het mondslijmvlies of tanden en kiezen voorkomen. Deze bijwerkingen nemen meestal binnen korte tijd af als de behandeling is afgerond of wordt onderbroken.

Toepassing

- Na een tandheelkundig onderzoek en het bepalen van de duur van de behandeling worden VivaStyle 10% of VivaStyle 16% door de patiënt zelf thuis gebruikt. De tandheelkundig specialist geeft de patiënt de noodzakelijke instructies.
- De eerste bleekbehandeling moet worden uitgevoerd door of onder supervisie van een tandarts. In dat laatste geval moet de veiligheid voldoende zijn gegarandeerd. Vervolgens moet de gel ter beschikking worden gesteld aan de patiënt, die de bleekbehandeling verder zelf thuis voortzet.
- Voor VivaStyle 10% of VivaStyle 16% wordt gebruikt, moet de tandheelkundig specialist zorgvuldig de ziektegeschiedenis van de patiënt nagaan, de patiënt informeren over de manier van toepassen en het gebit van de patiënt professioneel reinigen. De tandheelkundig specialist wordt aangeraden om het resultaat van het bleekproces te bewaken.

Step-by-step

1. Poets en flos uw gebit goed voor u de VivaStyle-gel aanbrengt.
2. Haal de dop van het uiteinde van de spuit. Doe een kleine hoeveelheid van de gel in de spalk, aan de voorkant van iedere tand in de spalk. Gebruik de maatstreepjes op de spuit als hulpmiddel bij het doseren van het materiaal. Overvul de spalk niet. Breng de dop weer op het uiteinde van de spuit aan.
3. Zet de met gel gevulde spalken over de tanden en kiezen van uw boven- en onderkaak. Knijp de spalk niet samen als u hem in uw mond doet.
4. Gebruik een tandenborstel, een wattenstaafje of uw wijsvinger om een teveel aan gel te verwijderen. Slik de gel niet in.
5. Draag de spalk zo lang als uw tandarts heeft voorgeschreven, bijv. gedurende één uur per dag.
6. Haal de spalk uit uw mond als die tijd voorbij is.
7. Spoel goed uw mond om eventuele overtollige gel te verwijderen. Spuug alles uit - slik de gel niet in.
8. Maak de spalk schoon met een tandenborstel, onder stromend water. Bewaar de spalk altijd in de bijbehorende houder.
9. Herhaal de behandeling met VivaStyle-gel liefst iedere dag, of volgens het door uw tandarts voorgeschreven schema.

Opmerkingen

- Het overvullen van de spalk met blekingsgel geeft geen snellere of betere resultaten. Er kan wel irritatie aan het tandvlees door ontstaan.
- Eet, drink of rook niet als u de spalk draagt.
- Tot het eind van de behandelperiode
 - kunt u het eten van citrusvruchten en het drinken van vruchtensappen het beste vermijden. Deze kunnen overgevoeligheid veroorzaken.
 - kunt u het drinken van koffie, thee, rode wijn en cola het beste vermijden en niet roken, of het gebruik liefst tot een minimum beperken, aangezien de tanden en kiezen hierdoor vlekken kunnen krijgen.
- De gel bleekt alleen natuurlijke tanden en kiezen. Na de behandeling kunnen vullingen of andere restauraties in de voortanden er qua kleur anders uitzien dan de ge-bleekte tanden. Deze restauraties moeten dan eventueel worden vervangen.
- De behandeling met VivaStyle 10% of VivaStyle 16% moet twee weken voor het aanbrengen van nieuwe gebitskleurige restauraties zijn afgerond.
- De tanden kunnen niet witter worden gemaakt dan ze van nature zijn.

Als u vragen heeft over de behandeling of als u onprettige overgevoeligheid merkt, neem dan contact op met uw tandarts.

Waarschuwing

Voorkom contact van het materiaal met de huid, de slijm-vliezen en de ogen. Reinig het gebied na contact met grote hoeveelheden water. Bij contact met de ogen direct spoelen met veel water en een arts raadplegen.

Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport

- Bescherm VivaStyle-spuiten tegen warmte en direct zonlicht.
- Gebruik het materiaal niet na afloop van de vervaldatum.
- Bewaar het materiaal bij een temperatuur van 2 à 28°C

Buiten bereik van kinderen bewaren!

Dit product werd ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de gebruiksaanwijzing worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik, kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien verplicht om vóór gebruik na te gaan of het product voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de gebruiksaanwijzing vermeld staat.

Ελληνικά

Περιγραφή

Το VivaStyle είναι ένα έτοιμο για χρήση ζελ λεύκανσης δοντιών για τη λεύκανση αποχρωματισμένων δοντιών. Το προϊόν χορηγείται από το χρήστη. Το ζελ εφαρμόζεται μέσω ενός ατομικά προσαρμοσμένου δισκαρίου.

Σύνθεση

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Δραστικά συστατικά: 10% ή 16% υπεροξειδίο του καρβαμιδίου, που ισοδυναμεί με 3,6% και 5,8% υπεροξειδίο του υδρογόνου, αντίστοιχα.

Μία σύριγγα περιέχει 3,7 g ζελ. Αυτό αντιστοιχεί σε 3 ml.

Ενδείξεις

- Λεύκανση αποχρωματισμένων ζωντανών δοντιών
- Λεύκανση αποχρωματισμένων μη ζωντανών δοντιών

Αντενδείξεις

Το VivaStyle Gel δεν πρέπει να χρησιμοποιείται

- κατά τη διάρκεια της κύησης ή της γαλουχίας,
- από παιδιά,
- από βαρείς καπνιστές,
- από άτομα που καταναλώνουν μεγάλες ποσότητες αλκοόλ,
- από άτομα με γνωστή αλλεργία σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του υλικού,
- παρουσία δοντιών με εκτεθειμένο αυχένα,
- παρουσία πρωτογενούς ή δευτερογενούς τερηδόνας που δεν έχει αντιμετωπιστεί,
- παρουσία αποκαταστάσεων με οριακά διάκενα.

Ισχύει για τις χώρες της Ε.Ε.:

Περιέχει υπεροξειδίο του καρβαμιδίου. Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια. Ξεπλένετε αμέσως τα μάτια, αν έλθουν σε επαφή με το προϊόν. Να μην χρησιμοποιείται από άτομα κάτω των 18 ετών. Να πωλείται μόνο σε οδοντίατρος. Για κάθε κύκλο χρήσης, η πρώτη χρήση να γίνεται μόνο από οδοντίατρος ή υπό την άμεση εποπτεία τους, εάν διασφαλίζεται ισοδύναμο επίπεδο προστασίας. Στη συνέχεια, παρέχεται στον καταναλωτή για την ολοκλήρωση του κύκλου χρήσης. Φυλάτε το υλικό μακριά από παιδιά.

Παρενέργειες

Ενδέχεται να παρατηρηθεί προσωρινή ευαισθησία του στοματικού βλεννογόνου ή των δοντιών. Αυτές οι παρενέργειες συνήθως υποχωρούν εντός σύντομου χρονικού διαστήματος μετά την ολοκλήρωση ή τη διακοπή της θεραπείας.

Εφαρμογή

- Αφού διενεργηθεί οδοντιατρική εξέταση και προσδιοριστεί η διάρκεια της θεραπείας, το VivaStyle 10% ή το VivaStyle 16% χορηγείται από τον ασθενή στο σπίτι σύμφωνα με τις οδηγίες του οδοντίατρου.
- Η πρώτη εφαρμογή σε οποιονδήποτε κύκλο λεύκανσης δοντιών πρέπει να πραγματοποιείται από οδοντίατρο ή υπό την επίβλεψη οδοντίατρου, υπό την προϋπόθεση ότι είναι εγγυημένο το ίδιο επίπεδο ασφάλειας. Στη συνέχεια, το ζελ πρέπει να τίθεται στη διάθεση του ασθενούς για να ολοκληρώσει τον κύκλο λεύκανσης στο σπίτι.
- Πριν τη χρήση του VivaStyle 10% ή του VivaStyle 16%, ο οδοντίατρος πρέπει να εξετάσει προσεκτικά το ιατρικό ιστορικό του ασθενούς, να πληροφορήσει τον ασθενή σχετικά με τη διαδικασία εφαρμογής και να διενεργήσει επαγγελματικό καθαρισμό των δοντιών του ασθενούς. Συνιστάται η παρακολούθηση της διαδικασίας λεύκανσης από τον οδοντίατρο.

Οδηγίες βήμα προς βήμα

1. Πριν από την εφαρμογή του ζελ VivaStyle, βουρτσίστε διεξοδικά και χρησιμοποιήστε οδοντικό νήμα στα δόντια σας.
2. Αφαιρέστε το καπάκι από το άκρο της σύριγγας. Τοποθετήστε μια μικρή ποσότητα ζελ προς τη μετωπική πλευρά κάθε δοντιού στο δισκάριο. Χρησιμοποιήστε τις σημάνσεις βαθμονόμησης επάνω στη σύριγγα ως οδηγό κατά τη χορήγηση του υλικού. Μη γεμίζετε υπερβολικά τα δισκάρια με ζελ. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι στο άκρο εφαρμογής.
3. Τοποθετήστε τα γεμάτα με ζελ δισκάρια επάνω στα δόντια σας. Μη συμπιέζετε το δισκάριο κατά την τοποθέτηση.
4. Χρησιμοποιήστε οδοντόβουρτσα, μπατονέτα ή το δείκτη του χεριού σας για να απομακρύνετε το περίσσιο ζελ. Μην καταπίνετε.
5. Φορέστε το δισκάριο σύμφωνα με τη συνταγογράφηση του οδοντίατρου σας, π.χ. για μία ώρα την ημέρα.
6. Αφαιρέστε το δισκάριο μετά το συνταγογραφημένο χρόνο.
7. Ξεπλένετε το στόμα σας πολύ καλά για να απομακρύνετε τα υπολείμματα του ζελ. Φτύστε τα πάντα – μην καταπίνετε.
8. Καθαρίστε το δισκάριο με οδοντόβουρτσα κάτω από τρεχούμενο νερό. Φυλάσσετε πάντοτε το δισκάριο στη συνοδευτική θήκη του δισκαρίου.
9. Επαναλάβετε τη θεραπεία με το ζελ VivaStyle καθημερινά, εάν είναι δυνατόν, ή σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που όρισε ο οδοντίατρός σας.

Επισημάνσεις

- Η υπερπλήρωση του δισκαρίου δεν έχει ως αποτέλεσμα ταχύτερα ή καλύτερα αποτελέσματα. Αντίθετα, μπορεί να ερεθίσει τα ούλα.
- Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε ενώ φοράτε το δισκάριο.
- Μέχρι να ολοκληρώσετε την πλήρη θεραπεία
 - αποφεύγετε την κατανάλωση εσπεριδοειδών και φρουτοχυμών, καθώς μπορεί να προάγουν την υπερευαισθησία,
 - αποφεύγετε, ή τουλάχιστον προσπαθήστε να ελαχιστοποιήσετε, την κατανάλωση καφέ, τσαγιού, κόκκινου κρασιού και κόκα κόλα, καθώς και το κάπνισμα, προκειμένου να αποτρέψετε τον κίνδυνο λεκιάσματος των δοντιών.
- Το ζελ λευκαίνει μόνο φυσικά δόντια. Μετά τη θεραπεία, η εμφάνιση των υπαρχουσών αποκαταστάσεων στα εμπρόσθια δόντια ενδέχεται να μην ταιριάζει πλέον με εκείνη των λευκασμένων δοντιών. Συνεπώς, αυτές οι αποκαταστάσεις ενδέχεται να χρειαστεί να αντικατασταθούν.
- Η θεραπεία με το VivaStyle 10% ή το VivaStyle 16% πρέπει να ολοκληρωθεί τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν την τοποθέτηση των αποκαταστάσεων στο χρώμα των δοντιών.
- Η εμφάνιση των δοντιών δεν είναι δυνατό να γίνει λευκότερη από το φυσικό τους χρώμα.

Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με τη θεραπεία ή εάν παρουσιάσετε ενοχλητική ευαισθησία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον οδοντίατρό σας.

Προειδοποίηση

Αποφεύγετε την επαφή του υλικού με το δέρμα, τους βλεννογόνους και τα μάτια. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε την επηρεασμένη περιοχή με άφθονο νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, πλύνετε τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

Οδηγίες αποθήκευσης

- Φυλάσσετε τις σύριγγες VivaStyle προστατευμένες από τη ζέστη και το ηλιακό φως
- Μη χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης
- Φυλάσσετε σε θερμοκρασία 2–28 °C.

Μακριά από παιδιά!

Το υλικό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να ακολουθούνται σχολαστικά και ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσεως. Απαιτήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητώς ενδεικνυόμενη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δοκιμασίες καταλληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσεως. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

Türkçe

Tanım

VivaStyle renklenmiş dişlerin beyazlatılması amacıyla kullanılan, kullanıma hazır bir jeldir. Ürün kullanıcı tarafından uygulanır. Jel kişiye özel olarak hazırlanan bir plak aracılığıyla kullanılır.

Bileşimi

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Aktif bileşenleri: %10 veya %16 karbamid peroksit, sırasıyla %3,6 ve %5,8 hidrojen peroksitine denktir.

Bir şırınga 3,7 g jel içerir. Bu, 3 ml'ye denktir.

Endikasyonları

- Renklenmiş vital dişlerin beyazlatılması
- Renklenmiş devital dişlerin beyazlatılması

Kontrendikasyonları

VivaStyle Jel aşağıdaki hallerde kullanılamaz:

- gebelik ve emzirme dönemlerinde;
- çocuklarda;
- çok sigara kullanan kişilerde;
- fazla alkol tüketen kişilerde;
- içerdiği maddelerden birine karşı bilinen bir alerji olması durumunda;
- diş boyunlarının açıkta olması durumunda;
- tedavi edilmemiş primer veya sekonder çürüklerde;
- marjinal aralık restorasyonlarının bulunması halinde.

AB ülkeleri için geçerli:

Karbamid peroksit ihtiva eder. Gözlerle temas etmesine engel olun. Gözlerle temas etmesi halinde hemen yıkayın. 18 yaşın altındaki kişilerde uygulanmaz. Sadece diş hekimlerine tevdi edilir. Her uygulama döngüsünde ilk uygulamanın daima diş hekimi tarafından ya da, eğer eşit güvenlik düzeyi sağlanabiliyorsa, onun direkt gözetimi altında yapılması gerekmektedir. Bunun ardından ilaç geri kalan uygulama döngüsü için kullanıcıya teslim edilir. Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız!

Yan etkiler

Oral mukoz membranda veya dişlerde kısa süreli irritasyonlar meydana gelebilir. Bunlar genellikle tedavinin bitmesinin ya da kesilmesinin ardından kısa sürede geçer.

Uygulama işlemi

- VivaStyle 10% veya VivaStyle 16% diş muayenesi yapıldıktan ve tedavinin süresi belirlendikten sonra hastanın kendisi tarafından, diş hekiminin gösterdiği şekilde, evde uygulanır.
- Her diş beyazlatma kürünün ilk uygulaması diş hekimi tarafından ya da, aynı güvenlik düzeyinin sağlanması koşuluyla, diş hekiminin gözetiminde gerçekleştirilmelidir. Ardından beyazlatma kürünü evde tamamlamak üzere hastaya jel sağlanmalıdır.
- VivaStyle 10% veya VivaStyle 16% uygulamadan önce diş hekimi hastanın tıbbi geçmişini dikkatle incelemeli, hastayı uygulama prosedürüyle ilgili olarak bilgilendirmeli ve hastaya profesyonel bir diş temizliği yapmalıdır. Diş hekiminin diş beyazlatma sürecini takip etmesi önerilir.

Uygulama adımları

1. VivaStyle jeli uygulamadan önce dişlerinizi iyice fırçalayın ve diş ipiyle temizleyin.
2. Öringanın ucundaki kapağı çıkarın. Plağın içine her dişin fasiyal yüzeyine doğru az miktarda jel yerleştirin. Materyali sıkarken şırınganın üzerindeki kalibrasyon işaretlerini dikkate alın. Plağa aşırı ölçüde jel doldurmayın. Uygulama ucunun kapağını tekrar yerine takın.
3. İçine jel doldurulmuş plağı dişlerinizin üzerine yerleştirin. Plağı yerleştirirken sıkarak deforme etmeyin.
4. Artan jeli bir diş fırçasıyla, pamuklu temizleme çubuğuyla ya da işaret

- parmažinizla temizleyin. Jeli yutmayın
5. Diş hekiminizin belirlediği süre boyunca, örneğin günde bir saat, plaği ağızınızda tutun.
 6. Belirlenen süre dolduktan sonra plaği çıkarın.
 7. Jel artıklarını temizlemek için ağızınızı iyice çalkalayın. Ağızınızda ne varsa tükürün, yutmayın.
 8. Plaği akan su altında bir diş fırçasıyla temizleyin. Plaği daima kendi kutusunda muhafaza edin.
 9. VivaStyle jel ile tedaviyi mümkünse her gün ya da diş hekiminizin verdiği programa göre tekrarlayın.

Notlar

- Plağa aşırı miktarda jel uygulanması daha hızlı veya daha iyi bir sonuç vermez. Aksine, diş etlerini tahriş edebilir.
- Plak ağızınızdayken hiç bir şey yemeyin, içmeyin ve sigara kullanmayın.
- Tedavi tamamlanana kadar
 - Aşırı hassasiyeti artırdıklarından narenciye ve meyve suyu tüketiminden kaçınin.
 - Dişlerin lekelenme riskini önlemek için kahve, çay, kırmızı şarap, kola ve sigara tüketiminden kaçınin veya bunları mümkün olduğunca en aza indirin.
- Jel sadece doğal dişleri beyazlatır. Ön dişlerdeki mevcut restorasyonlar tedaviden sonra beyazlatılmış dişlerle görünüş açısından uyuşmayabilir. Bu nedenle bu restorasyonların değiştirilmesi gerekebilir.
- VivaStyle 10% veya VivaStyle 16% tedavisi diş rengindeki definitif restorasyon takılmadan en az iki hafta önce tamamlanmış olmalıdır.
- Dişlere doğal renklerinden daha beyaz bir görünüm kazandırmak mümkün değildir.

Eğer tedaviyle ilgili herhangi bir sorunuz olursa, veya rahatsız edici bir hassasiyet baş gösterirse, lütfen diş hekiminizin muayenehanesini arayın.

Uyarı

Materyalin ciltle, mukoz membranla ve gözlerle temas etmesine engel olun. Eğer kazara temas gerçekleşirse, söz konusu bölgeyi bol suyla yıkayın. Gözlerle teması halinde hemen bol suyla yıkayın ve tıbbi yardım isteyin.

Depolama ve saklama bilgileri

- VivaStyle şırıngalarını sıcaktan ve güneş ışığından koruyun
- Son kullanma tarihi geçtikten sonra kullanmayın
- Saklama sıcaklığı: 2–28 °C

Bu madde sadece diş hekimliği kullanımı için geliştirilmiştir. Uygulamada kullanma talimatına riayet edilmelidir. Belirlenen kullanım alanı dışında kullanıldığı veya kullanma talimatına uyulmadığı durumlarda oluşacak zararlardan sorumluluk kabul edilmez. Talimatta belirtilenin dışındaki kullanım ve enemelerin sonuçlarından kullanıcı sorumludur. Açıklamalar ve veriler garanti mesnedi oluşturamaz ve bağlayıcı değildir.

Slovenščina

Opis

VivaStyle je belilni gel za beljenje obarvanih zob, pripravljen za uporabo. Izdelek nanese uporabnik sam. Gel se nanese s pomočjo po meri oblikovanega vložka.

Sestava

Glicerin, urea (karbamidov) peroksid, karbomer, trometamin, kalijev nitrat, dinatrijev pirofosfat, PEG-40 hidrogenirano ricinusovo olje, natrijev stanat, dikaljeva EDTA, aroma.

Aktivne sestavine: 10 % ali 16 % karbamidovega peroksida, kar je enako 3,6 % oziroma 5,8 % vodikovega peroksida.

Ena brizga vsebuje 3,7 g gela. To ustreza 3 ml.

Indikacije

- Beljenje obarvanih vitalnih zob
- Beljenje obarvanih nevitalnih zob

Kontraindikacije

Gela VivaStyle ne uporabljajte

- med nosečnostjo in dojenjem;
- ne uporabljajo naj ga otroci;
- če ste strastni kadilec/-ka;
- če uživate velike količine alkohola;
- če je znano, da ste alergični na katero koli od sestavin materiala;
- v prisotnost zob z izpostavljenostjo vratno površino;
- v prisotnosti nezdravljenega primarnega ali sekundarnega kariesa;
- v prisotnosti restavracij z mejnimi vrzeli.

Velja za države EU:

Vsebuje karbamidov peroksid. Izogibajte se stiku z očmi. Če izdelek pride v stik z njimi, jih takoj izperite. Izdelka naj ne uporabljajo osebe, ki so mlajše od 18 let. Izdelek je dovoljeno prodajati samo zobozdravnikom. Za vsak cikel uporabe mora prvi nanos izvesti zobozdravnik ali oseba pod neposrednim nadzorom, če to zagotavlja isto raven varnosti. Nato se gel preda stranki, ki dokonča cikel uporabe. Shranjujte nedosegljivo otrokom.

Neželjeni učinki

Lahko pride dočasne občutljivosti ustne sluznice ali zob. Ti neželeni učinki običajno kmalu po končani uporabi ali prekinitvi uporabe izzvenijo.

Uporaba

- Ko se po opravljenem zobozdravstvenem pregledu določi trajanje uporabe, bolnik v skladu z navodili strokovnega delavca v zobozdravstvu izdelek VivaStyle 10 % ali VivaStyle 16 % uporablja doma.
- Prvi nanos v okviru katerega koli ciklusa beljenja zob mora izvesti zobozdravnik ali oseba pod strokovnim nadzorom, če to zagotavlja isto raven varnosti. Nato je treba gel predati bolniku, ki cikel beljenja dokonča doma.
- Pred uporabo izdelka VivaStyle 10 % ali VivaStyle 16 % mora strokovni delavec v zobozdravstvu skrbno pregledati zdravstveno anamnezo bolnika, ga seznaniti s postopkom uporabe in mu strokovno očistiti zobe. Priporočamo, da strokovni delavec v zobozdravstvu spremlja postopek beljenja.

Navodila po korakih

1. Pred uporabo gela VivaStyle si zobe temeljito očistite s ščetko in zobno nitko.
2. S konice brizge odstranite pokrovček. Majhno količino gela nanesite na sprednjo stran vsakega zoba v vložku. Pri iztiskanju materiala si pomagajte z oznakami za umerjanje na brizgi. Vložkov ne prenapolnite z gelom. Pokrovček namestite nazaj na konico za nanašanje.

3. Vložke, napolnjene z gelom, namestite na zobe. Med namešćanjem vložka ne stiskajte.
4. Odvećen gel odstranite z zobno šćetko, vatirano palćko ali s kazalcem. Ne pogoltnite ga.
5. Vložek na zobeh pustite toliko ćasa, kolikor vam je naroćil vać zobozdravnik, npr. eno uro dnevno.
6. Po doloćenem ćasu vložek odstranite.
7. Usta dobro izperite, da odstranite preostali gel. Vse izpljunite – ne pogoltnite.
8. Vložek oćistite z zobno šćetko pod tekoćo vodu. Vložek vedno shranite v priložen etui za vložek.
9. Postopek z gelom VivaStyle po moćnosti ponovite vsak dan oziroma v skladu z razporedom, ki vam ga je predpisal vać zobozdravnik.

Opozorila

- Će vložek prenapolnite, vam to ne bo pomagalo do hitrejših ali boljših rezultata. Lahko le zdraći vaće dlesni.
- Med uporabo vložka ne jejte, ne pijte in ne kadite.
- Dokler postopek ni v celoti zakljućen
 - se izogibajte ućivanju citrusov ali sadnih sokov, saj ti lahko povzroćijo preobćutljivost;
 - se izogibajte ali vsaj zmanjšajte kolićino zaućite kave, ćaja, rdećega vina ali kol ter kajenju, da preprećite tveganje za obarvanje zob.
- Gel pobeli le naravne zobe. Po beljenju se izgled obstojećih restavracij na sprednjih zobeh morda ne bo već ujema l z izgledom pobeljenih zob. Zato bo te restavracije morda treba zamenjati.
- Beljenje z gelom VivaStyle 10 % ali VivaStyle 16 % naj se zakljući vsaj dva tedna pred namestitvijo restavracij v barvi zoba.
- Zob ni mogoće pobeliti na već kot njihovo naravno barvo.

Će imate glede samega postopka beljenja vpraćanja ali Će pride do neprijetne obćutljivosti, se obrnite na svojega zobozdravnika.

Opozorilo

Preprećite stik materiala s kožo, sluznico in z oćmi. Po nakljućnem stiku prizadeto obmoćje izperite z obilico vode. Će pride do stika z oćmi, jih takoj izperite z veliko vode in poićite zdravnićko pomoć.

Shranjevanje

- Brizge VivaStyle zavarujte pred vroćino in sonćno svetlobo
- Ne uporabljajte po preteku roka uporabe
- Shranjujte na temperaturi med 2 °C in 28 °C.

Shranjujte nedosegljivo otrokom!

Material je bil razvit izkljućno za uporabo v zobozdravstvu. Obdelavo je treba opraviti strogo v skladu z navodili za uporabo. Za škodo, ki nastane zaradi neupoćtevanja navodil ali doloćenega podroćja uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Uporabnik je odgovoren za preskućanje primernosti materiala in njegovo uporabo za kakrćen koli namen, ki ni izrecno naveden v navodilih. Opisi in podatki ne predstavljajo jamstva glede lastnosti in niso zavezujoći.

Hrvatski

Opis

VivaStyle je gel spreman za uporabu za izbjeljivanje diskoloriranih zubi. Proizvod je namijenjen krajnjem korisniku. Gel se nanosi udlagom koja je prilagoćena pacijentu.

Sastav

Glicerín, peroksid ureje (karbamida), karbomer, trometamin, kalijev nitrat, dinatrijev pirofosfat, polietilenglikol (40) hidrogenizirano ricinusovo ulje, natrijev stanat, dinatrijev etilendiamintetraacetat, aroma.

Aktivni sastojci: 10 % ili 16 % karbamid peroksid, što je ekvivalent 3,6 % odnosno 5,8 % vodikova peroksida.

Jedna šćtraljka sadrić 3,7 g gela. To odgovara kolićini od 3 ml.

Indikacija

- Izbjeljivanje diskoloriranih vitalnih zubi
- Izbjeljivanje diskoloriranih avitalnih zubi

Kontraindikacije

VivaStyle Gel ne smije se koristiti

- tijekom trudnoće ili dojenja;
- kod djeća;
- okorjelih pućaća;
- osoba koje konzumiraju velike kolićine alkohola;
- osoba koje su alergićne na neki od sastojaka materijala;
- ako postoje izloćeni zubni vratovi;
- ako postoji neizlijećeni primarni ili sekundarni karijes;
- ako postoje restauracije s rubnim pukotinama.

Odnosi se na zemlje EU-a:

Sadrži karbamid peroksid. Izbjegavajte dodir s oćima. Odmah isperite ako proizvod doće u dodir s njima. Ne smije se koristiti na osobi mlaćoj od 18 godina. Smije se prodavati samo stomatolozima. Kod svakog ciklusa korićenja, prvu primjenu mora obaviti stomatolog ili pod njegovim izravnim nadzorom da se osigura jednaka razina sigurnosti. Nakon toga daje se korisniku da dovrći ciklus korićenja. Ćuvajte izvan dohvata djeće.

Nuspojave

Moće doći do privremene osjetljivosti oralne sluznice ili zubi. Te nuspojave obićno proću ubrzo nakon zavrćetka ili prekida tretmana.

Primjena

- Nakon obavljenoć pregleda zuba i odrećivanja trajanja postupka VivaStyle 10 % ili VivaStyle 16 % uzima pacijent kod kuće prema uputama stomatologa.
- Prvu aplikaciju kod svakog ciklusa izbjeljivanja treba obaviti stomatolog ili mora biti pod njegovim nadzorom kako bi se mogla jamćiti ista razina sigurnosti. Nakon toga, gel se daje na raspolaganje pacijentu za dovrćetak ciklusa izbjeljivanja kod kuće.
- Prije korićenja gela VivaStyle 10 % ili VivaStyle 16 % stomatolog mora paćljivo proućiti pacijentovu anamnezu, obavijestiti pacijenta o postupku primjene i profesionalno oćistiti pacijentove zube. Savjetuje se da stomatolog nadzire postupak izbjeljivanja.

Upute po koracima

1. Prije primjene VivaStyle gela, zube temeljito operite i oćistite zubnim koncem.
2. Uklonite poklopac s vrha šćtraljke. Malu kolićinu gela stavite prema vanjskoć strani svakog zuba na udlagu. Prilikom nanoćenja materijala vodite se kalibracijskim oznakama na šćtraljki. Nemojte prepuniti udlage gelom. Vratite poklopac na vrh za nanoćenje.

- Udlage ispunjete gelom postavite preko zubi. Nemojte stisnuti udlagu kad je postavite.
- Zubnom četkicom, higijenskim štapičcem ili kažiprstom uklonite višak gela. Nemojte gutati.
- Nosite udlagu prema preporuci stomatologa, npr. jedan sat dnevno.
- Nakon propisanog vremena skinite udlagu.
- Temeljito isperite usta radi uklanjanja zaostalag gela. Sve ispljunite – nemojte gutati.
- Udlagu očistite zubnom četkicom pod tekoućom vodom. Udlagu uvijek odložite u pripadajuću kutiju.
- Ponovite postupak VivaStyle gelom svaki dan ako je moguće ili prema rasporedu koji je propisao stomatolog.

Napomene

- Prepunjenost udlage ne daje brže ni bolje rezultate. Umjesto toga može nadražiti desni.
- Nemojte jesti, piti ni pušiti dok nosite udlagu.
- Dok ne dovršite cijeli tretman,
 - izbjegavajte konzumaciju agruma i njihovih voćnih sokova jer mogu pospješiti pretjeranu osjetljivost;
 - izbjegavajte ili barem nastojte smanjiti potrošnju kave, čaja, crnog vina i kole kao i pušenje kako biste uklonili rizik od obojenja zubi.
- Gel izbjeljuje samo prirodne zube. Nakon izbjeljivanja, izgled postojećih ispuna na prednjim zubima možda više neće odgovarati izgledu izbjeljenih zubi. Stoga se ti ispuni moraju zamijeniti.
- Postupak VivaStyle 10 % ili VivaStyle 16 % gelom mora završiti najmanje dva tjedna prije postavljanja novog ispuna boje zuba.
- Zubi ne mogu postati bjelji od prirodne boje.

Ako imate bilo kakva pitanja o postupku ili iskusite neugodnu osjetljivost, obratite se stomatologu.

Upozorenje

Izbjegavajte dodir materijala s kožom, sluznicom i očima. Nakon slučajnog dodira zahvaćeno područje isperite obilnom količinom vode. Ako dođe do slučajnog dodira s očima, odmah isperite obilnom količinom vode i potražite savjet liječnika.

Skladištenje

- Zaštitite štrcaljke VivaStyle-a od topline i sunčeve svjetlosti
- Ne koristite nakon isteka datuma valjanosti
- Pohranite na 2 – 28 °C.

Čuvati izvan dohvata djece!

Materijal je namijenjen isključivo za stomatološku primjenu. Smije se obrađivati isključivo prema uputama za uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su rezultat nepridržavanja uputa ili navedenog područja primjene. Korisnik je odgovoran za ispitivanje prikladnosti i uporabljivosti materijala za svaku svrhu koja nije izričito navedena u uputama. Opisi i navedeni podaci nisu jamstvo značajki proizvoda i nisu obvezujući.

Česky

Popis

VivaStyle je bělicí gel připravený k použití na zesvětlení diskolorovaných zubů. Produkt podává uživatel. Gel se nanáší pomocí individuálně zhotoveného nosiče.

Složení

Glycerin, močovina (karbamid) peroxid, karbomer, tromethamin, dusičnan draselný, pyrofosforečnan sodný, PEG-40 hydrogenovaný ricinový olej, cínicitan sodný, draselný EDTA, aroma.

Aktivní složky: 10% nebo 16% peroxid karbamidu, což odpovídá 3,6% a 5,8% peroxidu vodíku v odpovídajícím pořadí.

Jedna stříkačka obsahuje 3,7 g gelu. To odpovídá 3 ml.

Indikace

- Bělení diskolorovaných vitálních zubů
- Bělení diskolorovaných nevitálních zubů

Kontraindikace

VivaStyle Gel by se neměl používat

- Během těhotenství nebo kojení
- U dětí
- U silných kuřáků
- U lidí, kteří konzumují velké množství alkoholu
- U lidí, u nichž je známa alergie na některou ze složek materiálu
- V případě zubů s obnaženými krčky
- V případě neošetřeného primárního nebo sekundárního kazu
- V případě výplní s netěsnostmi při okrajích.

Platí pro země EU:

Obsahuje karbamidperoxid. Zamezte zasažení očí. Jestliže dojde k zasažení očí, oči okamžitě důkladně propláchněte vodou. VivaStyle není určen pro použití pacienty mladšími 18 let. K prodeji pouze zubním lékařům. Při každém cyklu aplikace musí první aplikace provést výhradně zubař, případně musí proběhnout pod jeho přímým dohledem, jestliže je zajištěna rovnocenná úroveň bezpečnosti. Následně musí gel nanášet sám pacient a dokončit cyklus bělení doma. Odstraňte z dosahu dětí.

Vedlejší účinky

Může se objevit dočasná citlivost sliznic dutiny ústní nebo zubů.

Tyto vedlejší účinky obvykle během krátké doby po skončení nebo přerušení ošetření odezní.

Použití

- Poté, co bylo provedeno stomatologické vyšetření, a byla stanovena doba bělení, používá pacient VivaStyle 10% nebo VivaStyle 16% sám doma podle pokynů stomatologa.
- První zahájení každého cyklu bělení by měl provést zubní lékař nebo by mělo proběhnout pod jeho dohledem, aby byla zaručena řádná úroveň bezpečnosti. Následně musí gel nanášet sám pacient a dokončit cyklus bělení doma.
- Před použitím VivaStyle 10% nebo VivaStyle 16% by měl zubní lékař pečlivě prošetřit anamnézu pacienta, informovat pacienta o postupu použití a odborně mu vyčistit zuby. Je vhodné, aby zubní lékař proces bělení sledoval.

Postup krok za krokom

1. Pred nanosením gelu VivaStyle si dôkladne vyčistíte zuby zubným kartáčkem a zubní nití.
2. Odstráňte víčko z hrotu strikačky. Naneste malé množstvo gelu na tvárovou stranu každého zuba v nosiči. Jako vodičko při dávkování materiálu použijte kalibrační značky na strikačce. Nedávejte do nosičů příliš mnoho gelu. Nasadte víčko zpět na aplikační hrot.
3. Nasadte nosiče naplněné gelem na zuby. Na nosič při vkládání netlačte.
4. K odstranění přebytků použijte zubní kartáček, vatový tampon nebo ukazováček. Nepolykejte.
5. Nosiče noste tak dlouho, jak určil zubní lékař, např. hodinu denně.
6. Po stanovené době nosiče vyjměte z úst.
7. Ústa důkladně vypláchněte od zbytků gelu. Vše vyplivněte – nepolykejte.
8. Nosiče očistěte zubním kartáčkem pod tekoucí vodou a vždy skladujte v dodaném pouzdře.
9. Bělení gelem VivaStyle opakujte pokud možno každý den nebo podle plánu zpracovaného vašim zubním lékařem.

Poznámky

- Přeplnění lžice nevede k rychlejšímu nebo lepšímu výsledku. Naopak, může podráždit dásně.
- Při nošení lžice nejzte, nepijte nebo nekuřte.
- Dokud nedokončíte celý proces bělení
 - vyhněte se konzumaci citrusového ovoce a ovocných džusů, protože mohou podporovat precitlivělost
 - vyhněte se, nebo se alespoň pokuste minimalizovat, konzumaci kávy, čaje, červeného vína a koly, stejně jako kouření, aby se zabránilo riziku zbarvení zubů.
- Gel bělí pouze přirozené zuby. Po bělení nemusí vzhled stávajících výplní v předních zubech odpovídat vyběleným zubům. Tyto výplně proto může být nutné vyměnit.
- Bělení pomocí VivaStyle 10% nebo VivaStyle 16% by se mělo dokončit nejméně dva týdny před zhotovením výplní v barvě zuba.
- Zuby nemohou být vyběleny více, než je jejich přirozená barva.

V případě jakýchkoli dotazů k bělení nebo pociťujete-li nepohodlnou citlivost, prosíme, kontaktujte svého zubního lékaře.

Varování

Zabraňte kontaktu materiálu s pokožkou, sliznicemi a očima.

Po nechtěném kontaktu opláchněte zasaženou oblast hojným množstvím vody. Dojde-li ke kontaktu s očima, ihned je vypláchněte hojným množstvím vody a vyhledejte zdravotnické ošetření.

Storage

- Chraňte strikačky VivaStyle před teplem a slunečním světlem.
- Nepoužívejte po vypršení data použitelnosti.
- Skladujte při 2 - 28°C

Uchovávejte mimo dosah dětí!

Tento materiál byl vyvinut výlučně pro použití v zubním lékařství. Zpracování je nutné provádět výhradně podle návodu k použití. Nelze přijmout odpovědnost za škody vzniklé nedodržením pokynů nebo stanovené oblasti použití. Uživatel odpovídá za ozkoušení výrobků z hlediska jejich vhodnosti a použití pro jakékoli účely výslovně neuvedené v návodu. Popisy a údaje nepředstavují žádnou záruku vlastností a nejsou závazné.

Slovensky

Popis

VivaStyle je bieliaci gél na zjasňovanie zubov so zmeneným sfarbením, pripravený na použitie. Produkt si aplikuje samotný používateľ. Gél sa aplikuje špeciálne nasadzovanou aplikačnou vaničkou.

Zloženie

Glycerín, karbamid peroxid (peroxid močoviny), karbomér, trometamín, dusičnan draselný, pyrofosforečnan disodný, hydrogenovaný ricínový olej PEG-40, stannát sodný, draselná soľ kyseliny etyléndiamintetraoctovej (EDTA), aróma.

Aktívne zložky: 10 % alebo 16 % peroxid karbamidu, čo zodpovedá 3,6 % a 5,8 % peroxidu vodíka.

Jedna strikačka obsahuje 3,7 g gélu. To zodpovedá 3 ml.

Indikácia

- Bielenie vitálnych zubov so zmenenou farbou
- Bielenie nevitálnych zubov so zmenenou farbou

Kontraindikácia

VivaStyle Gel sa v týchto prípadoch nesmie používať.

- počas tehotenstva alebo laktácie;
- u detí;
- u silných fajčiarov;
- u ľudí, ktorí konzumujú veľké množstvá alkoholu;
- u ľudí s preukázanou alergiou pacienta na niektoré zo zložiek látky;
- pri prítomnosti cervikálne exponovaných zubov;
- pri prítomnosti neošetrených primárnych alebo sekundárnych kazov;
- pri prítomnosti výplní s marginálnymi medzerami.

Platí pre krajiny EÚ:

Obsahuje karbamidový peroxid. Nesmie prísť do kontaktu s očami. Oči po kontakte produktu ihneď vypláchnite vodou. Nie je určený na použitie pre osoby vo veku do 18 rokov. Predaj povolený len zubným lekárom. Prvé použitie pri každom cykle použitia musí realizovať iba zubný lekár, alebo sa musí uskutočniť pod jeho priamym dohľadom, ak je zabezpečená rovnocenná úroveň bezpečnosti. Spotrebiteľovi potom možno gél poskytnúť na dokončenie cyklu použitia. Uchovávať mimo dosahu detí.

Vedľajšie účinky

Môže dochádzať k prechodnej precitlivosti sliznice v ústach alebo zubov. Tieto vedľajšie účinky zvyčajne ustupujú po krátkom čase po ukončení alebo prerušení liečby.

Aplikácia

- Po vyšetrení zubným lekárom a po určení doby trvania liečby bude VivaStyle 10 % alebo VivaStyle 16 % používať pacient doma podľa pokynov zubného lekára.
- Prvá aplikáciu každého cyklu bielenia zubov by mala byť vykonávaná zubnými lekármi alebo pod ich dohľadom, pod podmienkou, že bude zaručená rovnaká úroveň bezpečnosti. Z toho vyplýva, že gél musí mať pacient k dispozícii na dokončenie bieliaceho cyklu doma.
- Pred použitím VivaStyle 10 % or VivaStyle 16 % by zubný lekár mal starostlivo preskúmať anamnézu pacienta, informovať pacienta o procedúre aplikácie a odborne vyčistiť zuby pacienta. Odporúča sa, aby sa postup bielenia

uskutočňoval pod dohľadom zubného lekára.

Podrobné pokyny

1. Pred nanesením gélu VivaStyle si dôkladne vyčistíte zuby kefkou a dentálnou niťou.
2. Snímate viečko zo špičky striekačky. Malé množstvo gélu v aplikačnej vaničke naneste k tvárovej strane každého zuba. Pri dávkovaní materiálu sa riadte kalibračnými značkami na striekačke.
Nedávajte príliš veľa gélu do aplikačnej vaničky. Nasadte viečko na aplikačnú špičku.
3. Nasadte aplikačné vaničky naplnené gélom na zuby. Aplikačnú vaničku pri vkladaní nestláčajte.
4. Na odstránenie prebytočného gélu použite zubnú kefku, tampón alebo ukazovák.
Neprehltajte.
5. Aplikačnú vaničku noste podľa pokynov zubného lekára, napr. jednu hodinu denne.
6. Po predpísanom čase aplikačnú vaničku vyberte.
7. Dôkladne vypláchnite ústa na odstránenie zvyškov gélu. Všetko vyplujte - neprehltajte.
8. Aplikačnú vaničku vyčistíte zubnou kefkou pod tečúcou vodou. Aplikačnú vaničku vždy uchovávajte v priloženom puzdre na aplikačnú vaničku.
9. Ošetrovanie použitím gélu VivaDent opakujte podľa možnosti každý deň alebo podľa plánu predpísaného zubným lekárom.

Poznámky

- Preplnením aplikačnej vaničky neurýchlite postup ani nezlepšíte výsledky. Môžete tak naopak podráždiť ďasná.
- Počas nosenia aplikačnej vaničky nejedzte, nepite ani nefajčite.
- Pokiaľ nedokončíte celé ošetrovanie
 - vystríhajte sa konzumácie citrusového ovocia a ovocných džúsov, pretože môžu podporovať precitlivosť;
 - vystríhajte sa alebo prinajmenšom sa pokúste obmedziť na minimum konzumáciu kávy, čaju, červeného vína a koly, a takisto fajčenie, aby ste predišli riziku sfarbenia zubov.
- Gél vybieli iba prirodzené zuby. Po kúre už vzhľad súčasnej výplne na predných zuboch nemusí naďalej zodpovedať vzhľadu bielených zubov. Z tohto dôvodu môže byť potrebná výmena týchto výplní.
- Liečba použitím VivaStyle 10 % alebo VivaStyle 16 % sa musí dokončiť najmenej dva týždne pred osadením výplní v sfarbení zubov.
- Nie je možné dosiahnuť, aby zuby vyzerali belšie, ako je ich prirodzené sfarbenie.

Ak máte akékoľvek otázky na ošetrovanie, alebo ak pocítite nepríjemnú precitlivosť, obráťte sa na zubnú ambulanciu.

Upozornenie

Zabráňte kontaktu materiálu s pokožkou, sliznicou a očami. Po náhodnom kontakte opláchnite zasiahnutú oblasť veľkým množstvom vody. Pri kontakte s očami okamžite umyte postihnuté miesta väčším množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

Skladovanie

- Chráňte striekačky VivaStyle pred teplom a slnečným svetlom
- Nepoužívajte po dátume expirácie.
- Uchovávať pri teplote 2–28 °C.

Uchovávajte mimo dosahu detí!

Hmota bola vyvinutá len na použitie v zubnom lekárstve. Spracovanie by sa malo uskutočniť prísne v súlade s návodom na použitie. Za škody, ktoré vzniknú v dôsledku iného použitia alebo neodborného spracovania, výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť. Za odskúšanie vhodnosti hmoty a za každé jej použitie, ktoré nie je výslovne uvedené v návodoch, zodpovedá používateľ. Popisy ani údaje nemôžu byť považované za záruku charakteristik a nie sú záväzné.

Magyar

Leírás

A VivaStyle egy használatra kész fehéritőgél, amely az elszíneződött fogak fehéritésére használható. A terméket a felhasználója adagolja. A gél alkalmazása személyre szabott kanál használatával történik.

Összetétel

Glicerin, karmabid, peroxid, karmober, trometamin, kálium-nitrát, dinátrium-difoszfát, PEG-40, hidrogénezett ricinusolaj, kálium-sztannát, dikálium EDTA, aroma. Aktív összetevők: 10 vagy 16 százalékos karmabid-peroxid, ami sorrendben 3,6-5,8 százalékos hidrogén-peroxidnak felel meg.

Egy fecskendő 3,7 gramm gélt tartalmaz. Ez körülbelül 3 milliliternek felel meg.

Javallat

- Elszíneződött élő fogak fehéritése
- Elszíneződött nem élő fogak fehéritése

Ellenjavallat

A VivaStyle gél nem használható

- terhesség és szoptatás alatt,
- gyermekek által,
- dohányos személyek által,
- nagy mennyiségű alkoholt fogyasztó személyek által,
- az anyag bármely összetevőjére ismert allergiás személyek által,
- szabaddá vált fognyakú fogakkal rendelkező személyek által,
- kezeletlen primer vagy szekunder szuvasodással rendelkező személyek által,
- marginális résekkel rendelkező restaurációkkal rendelkező személyek által.

Uniós országok esetén alkalmazandó:

Karmabid-peroxidot tartalmaz. Kerülje a szemmel való érintkezést. Érintkezés esetén azonnal öblítse ki őket. 18 évesnél fiatalabb személyek nem használhatják. Kizárólag fogászati szakemberek számára értékesíthető. Az első felhasználásra kizárólag fogászati szakember által, illetve a biztonság azonos szintjének garantálásával fogászati szakember felügyelete mellett kerülhet sor. Ezt követően át kell adni a fogyasztónak, hogy befejezhesse a használati kört. Gyermekek elől elzártan tartandó.

Mellékhatások

Felléphet a szájnyálkahártya-membrán vagy a fogak ideiglenes érzékenysége. Ezek a mellékhatások a kezelés befejezésével vagy elhagyásával jellemzően megszűnnek.

Alkalmazás

- Miután sor került a fogorvosi vizsgálatra és a kezelés időtartamának meghatározására, a VivaStyle 10% vagy a VivaStyle 16% a beteg által otthonában, a fogászati szakember utasításai szerint alkalmazható.
- Az első fogfehérítési kör alkalmazását fogorvosnak kell végrehajtania, illetve a biztonság azonos szintjének garantálása mellett felügyelnie. Ezt követően a gélt a beteg rendelkezésére kell bocsátani, hogy otthonában fejezhesse be a fehérítési kört.
- A VivaStyle 10% vagy a VivaStyle 16% használata előtt egy fogászati szakembernek alaposan meg kell vizsgálnia a beteg kórtörténetét, tájékoztatnia kell a beteget az alkalmazás folyamatáról, illetve szakszerűen meg kell tisztítania a beteg fogait. A fogászati szakembernek tanácsos megfigyelnie a fehérítés folyamatát.

Útmutató lépésről lépésre

1. A VivaStyle gélt használata előtt fogkefével és fogselyemmel alaposan tisztítsa meg a fogait.
2. Távolítsa el a kupakot a fecskendő hegyéről. Helyezzen egy kis gélt a kanálban lévő fogak arc felőli oldala felé. A fecskendő kalibrációs jelölései vezetőként használandóak az anyag adagolása során.
Ne töltsen túl géllal a kanalat. Helyezze vissza a kupakot az alkalmazási hegyre.
3. Helyezze a géllal töltött kanalakat a fogaira. Beillesztéskor ne nyomja össze a kanalat.
4. Fogkefével, fültisztítóval vagy a mutatóujjával távolítsa el a felesleges gélt. Ne nyeljen.
5. A kanalat a fogorvosa által előírt ideig, például naponta egy óráig viselje.
6. Az előírt időt követően távolítsa el a kanalat.
7. A maradék gélt eltávolításához alaposan öblítse ki a száját. Mindent köpjön ki – ne nyeljen.
8. Fogkefével tisztítsa meg a kanalat folyó víz alatt. A kanál a hozzá tartozó tartóban tárolandó.
9. Lehetőség szerint naponta, illetve a fogorvosa által előírt időközönként ismételje meg a VivaStyle gélt használatával végzett kezelést.

Megjegyzések

- A kanál túltöltése nem vezet gyorsabb vagy jobb eredményhez. Ugyanakkor az íny irritációjához vezethet.
- A kanál viselése közben ne egyen, igyon vagy dohányozzon.
- A teljes kezelés befejezéséig
 - kerülje a citrusfélék és a gyümölcslevek fogyasztását, mivel azok túlérzékenységet okozhatnak,
 - Kerülje, vagy legalább csökkentse minimálisra a kávé, tea, vörösbor és kóla fogyasztását, valamint a dohányzást, mivel azok a fogak elszíneződését okozhatják.
- A gélt csak természetes fogak fehérítésére használható. A kezelést követően a már meglévő frontfog restaurációk megjelenése esetleg nem illeszkedhet a fehérített fogak közé. Így szükségessé válhat ezen restaurációk cseréje.
- A VivaStyle 10% vagy VivaStyle 16% használatával végrehajtott kezelést két héttel a fogszínű restaurációk elhelyezése előtt be kell fejezni.
- Nem érhető el, hogy a fogak a természetes színüknél fehérebbek legyenek.

Ha további kérdései merülnek fel a kezeléssel kapcsolatban, vagy kellemetlen érzékenységet tapasztal, forduljon fogorvosához.

Figyelem

Kerülje az anyag érintkezését a bőrrel, a nyálkahártyákkal és a szemmel. Véletlen érintkezés esetén bő vízzel öblítse le az érintett területet. Szemmel való véletlen érintkezés esetén haladéktalanul le kell mosni az érintett területeket bő vízzel, és orvoshoz kell fordulni.

Tárolás

- Ne tegye ki hőnek vagy napfénynek a VivaStyle fecskendőket
- A megadott lejárati idő nem használható
- 2–28 °C között tárolandó.

Gyermekek elől elzártn tartandó!

A termék kizárólag fogorvosi alkalmazásra készült. A feldolgozás pontosan meg kell feleljen a Használati utasításnak. A használati utasításban leírtaktól eltérő vagy az előírtól eltérő területen történő alkalmazás miatt keletkezett kárra vonatkozóan nem vállalható felelősség. A felhasználó a felelős a termék alkalmasságának ellenőrzéséért, és minden, az ebben a használati utasításban nem kifejezetten említett célra való használatért. A leírások és az adatok nem jelentenek garanciát a tulajdonságokra, és nem kötelező érvényűek.

Polski

Opis materiału

VivaStyle jest gotowym do użycia żelem przeznaczonym do wybielania przebarwionych zębów. Nakładany jest przez pacjenta przy pomocy specjalnej, indywidualnie przygotowanej szyny wybielającej.

Skład

Glycerin, Urea (Carbamide) Peroxide, Carbomer, Tromethamine, Potassium Nitrate, Disodium Pyrophosphate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Sodium Stannate, Dipotassium EDTA, Aroma.

Składniki aktywne: 10% lub 16% nadtlenuk karbamidu, co stanowi odpowiednio ekwiwalent 3,6% i 5,8% nadtlenuk wodoru.

Jedna strzykawka zawiera 3,7 g żelu. Odpowiada to 3 ml.

Wskazania

- Wybielanie przebarwionych zębów żywych.
- Wybielanie przebarwionych zębów martwych.

Przeciwwskazania

Żel VivaStyle nie powinien być stosowany u:

- kobiet w ciąży lub kobiet karmiących piersią,
- dzieci,
- osób palących duże ilości tytoniu,
- osób spożywających alkohol w dużych ilościach,
- pacjentów o stwierdzonej nadwrażliwości na składniki materiału,
- pacjentów z odsłoniętymi szyjkami zębów,
- pacjentów z ogniskami próchnicy pierwotnej i wtórnej,
- pacjentów posiadających wypełnienia nieszczelne brzeźnie.

Zasady obowiązujące w krajach UE:

Zawiera nadtlenek karbamidu. Unikać kontaktu z oczami. W przypadku dostania się preparatu do oczu natychmiast przepłukać je wodą. Tylko dla osób powyżej 18 roku życia. Do sprzedaży tylko dla lekarzy dentyków.

Pierwszy zabieg wybielania w każdym cyklu, powinien przeprowadzić lekarz dentyk lub powinien być przeprowadzany pod jego nadzorem. Powinien być zagwarantowany odpowiedni poziom bezpieczeństwa. Następnie pacjent powinien otrzymać do domu lakier do wybielania, w wystarczającej ilości dla danego cyklu zabiegów. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Działania niepożądane

Podczas stosowania żelu może mieć miejsce krótkotrwałe podrażnienie błony śluzowej, a także może dochodzić do nadwrażliwości zębów.

Objawy te zazwyczaj ustępują po upływie krótkiego czasu, od zakończenia lub przerwania wybielania.

Postępowanie

- Lekarz dentyk powinien zebrać dokładny wywiad lekarski i określić czas wykonywania zabiegu wybielania. Pacjent może potem samodzielnie stosować materiał wybielający VivaStyle 10% lub VivaStyle 16% w domu, zgodnie z instrukcjami lekarza dentyki.
- W każdym cyklu wybielania, pierwsza aplikacja preparatu wybielającego powinna być wykonywana przez lekarza dentykę lub pod jego bezpośrednim nadzorem, aby zagwarantować jednakowy poziom bezpieczeństwa wykonywanego zabiegu. Następnie materiał wybielający może być przekazany pacjentowi do samodzielnego stosowania. Pacjent może zakończyć cykl wybielania w domu.
- Przed zastosowaniem preparatu VivaStyle 10% lub VivaStyle 16% lekarz dentyk powinien zebrać dokładny wywiad lekarski, poinformować pacjenta o procedurze stosowania materiału wybielającego i profesjonalnie oczyścić zęby pacjenta. Wskazane jest kontrolowanie procesu wybielania przez lekarza dentykę.

Sposób stosowania

Kolejne etapy

1. Przed zastosowaniem żelu VivaStyle, starannie umyć zęby. Przestrzenie międzyzębowe oczyścić nicią dentykistyczną.
2. Odkręcić nakrętkę. Niewielką ilość żelu nałożyć do wnętrza szyny wybielającej na powierzchnie licowe każdego zęba. Pomocne podczas aplikacji materiału może być oznaczenia kalibracyjne na strzykawce. Nie nakładać zbyt dużej ilości żelu do szyny wybielającej. Nałożyć i dokręcić nakrętkę na końcówce aplikacyjnej.
3. Szynę wybielającą z żelem należy nałożyć na zęby. Nie należy jej dociskać podczas stosowania.
4. Nadmiar żelu usunąć za pomocą szczoteczki, wałków z ligniny lub palca wskazującego. Nie połykać materiału wybielającego.
5. Szynę utrzymywać na zębach (np. godzinę w ciągu dnia), zgodnie z zaleceniami lekarza dentyki.
6. Po zakończeniu wybielania usunąć szynę.
7. Dokładnie wypłukać jamę ustną aby usunąć resztki żelu. Wypluć, nie połykać.
8. Szynę wybielającą wyczyścić za pomocą szczoteczki pod bieżącą wodą. Przechowywać zawsze w specjalnie przeznaczonym do tego celu pojemniku.
9. Powtarzać wybielanie za pomocą VivaStyle Gel codziennie, aż do zakończenia cyklu wybielania, zgodnie z harmonogramem, ustalonym przez lekarza dentykę.

Wskazówki

- Nakładanie na szynę zbyt dużej ilości żelu nie prowadzi ani do przyspieszenia, ani do pogłębienia efektów wybielania, a może tylko podrażnić dziąsła.
- Podczas noszenia szyny wybielającej nie należy jeść, pić, ani palić tytoniu.
- Do czasu zakończenia cyklu zabiegu wybielania należy:
 - powstrzymać się od spożywania owoców cytrusowych i soków owocowych, ponieważ może to spowodować nadwrażliwość zębów,
 - powstrzymać się od picia kawy, czarnej herbaty, czerwonego wina i napojów typu Cola oraz od palenia tytoniu, (lub przynajmniej znacznie je „ograniczyć”), aby uniknąć ryzyka przebarwienia zębów.
- Wybieleniu ulegają jedynie zęby naturalne. Kolor istniejących wypełnień może po wybieleniu różnić się od koloru wybielonych zębów, co może spowodować konieczność ich wymiany.
- Po zakończeniu procedury wybielania materiałem VivaStyle 10% lub VivaStyle 16%, należy odczekać przynajmniej 2 tygodnie, aby wykonać nowe, estetyczne wypełnienia.
- Zęby po wybieleniu nie mogą wyglądać na jaśniejsze od ich naturalnego koloru.

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek pytań dotyczących sposobu postępowania lub wystąpienia niepożądanych objawów, należy skontaktować się z lekarzem dentyką.

Ostrzeżenie

Należy unikać kontaktu żelu ze skórą, błoną śluzową i oczami. W przypadku kontaktu z materiałem wybielającym, miejsce to należy przemyć dużą ilością wody. W przypadku kontaktu z oczami, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

Przechowywanie

- Strzykawki z żelem VivaStyle należy chronić przed promieniami słonecznymi i wysoką temperaturą.
- Nie używać po upływie daty ważności.
- Przechowywać w temperaturze 2–28° C.

Materiał przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Materiały są przeznaczone wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy ich użyciu należy ściśle przestrzegać instrukcji stosowania. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji, lub użycia materiałów niezgodnie ze wskazaniami. Użytkownik jest odpowiedzialny za testowanie materiałów dla swoich własnych celów i za ich użycie w każdym innym przypadku nie wyszczególnionym w instrukcji. Opisy materiałów i ich skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.

Српски

Опис

VivaStyle је гел за избелјивање зуба промењене боје који је одмах спреман за употребу. Овај производ наноси корисник. Гел се наноси путем калупа који је прилагођен кориснику.

Састав

Глицерин, уреа (карбамид) пероксид, карбомер, трометамин, калијум нитрат, динатријум пирофосфат, PEG-40 хидрогенисано уље рицинуса, натријум станат, дикалијум EDTA, арома.

Активни састојци: 10% или 16% карбамид пероксид, што је еквивалентно 3,6% и 5,8% хидроген пероксида.

Један шприц садржи 3,7 г гела. То одговара количини од 3 ml.

Индикације

- Избељивање виталних зуба промењене боје
- Избељивање авиталних зуба промењене боје

Контраиндикације

Гел VivaStyle не сме да се користи у следећим случајевима:

- током трудноће или у периоду дојења;
- од стране деце;
- од стране тешких пушача;
- од стране особа које уносе велику количину алкохола;
- од стране особа које су алергичне на неки састојак материјала;
- уколико постоје зуби огољеног врата;
- уколико постоји нетретирани примарни или секундарни каријес;
- уколико постоји рестаурација са маргиналним празнинама.

Важи за земље ЕУ:

Садржи карбамид пероксид. Избегавајте контакт са очима. Одмах исперите очи ако производ дође у контакт са њима. Производ није намењен за особе млађе од 18 година. Производ је намењен за продају само стоматолозима. Приликом сваког циклуса примене, прво наношење гела треба да спроведе стоматолог или да надгледа наношење ако може да се осигура подједнак ниво безбедности. Након првог наношења, производ треба да се уручи кориснику ради наставка употребе. Чувајте ван домаћаја деце.

Нежељена дејства

Могућа је привремена преосетљивост слузокоже усне дупље или зуба. Ова нежељена дејства обично пролазе након краћег времена по завршетку или прекиду третмана.

Наношење

- Након стоматолошког прегледа и одређивања периода третмана, пацијент треба да користи средство VivaStyle 10% или VivaStyle 16% код куће у складу са упутствима стоматолога.
- Прво наношење било каквог средства за избељивање зуба треба да спроведе стоматолог или да надгледа прво наношење, под условом да је загарантован исти ниво безбедности. Након тога, гел треба да се уручи пацијенту како би довршио поступак избељивања код куће.
- Пре коришћења средства VivaStyle 10% или VivaStyle 16%, стоматолог треба пажљиво да размотри медицинску историју пацијента, обавести га о поступку наношења и да очисти зубе пацијента на професионалан начин. Препоручујемо да стоматолог надгледа поступак избељивања.

Поступна упутства

1. Пре наношења гела VivaStyle, темељно оперите зубе и очистите их зубним концем.
2. Скините капицу са врха шприца. Истисните малу количину гела у предео калупа који налаже на предњу страну зуба. Ознаке калибрације на шприцу користите као смернице при истискивању материјала. Немојте да истиснете прекомерну количину гела у калуп. Вратите капицу на врх шприца.
3. Ставите калупе са гелом на зубе. Немојте да стискате калуп приликом намештања.
4. Уклоните вишак гела помоћу четкице за зубе, штапића са ватом или кажипрстом. Немојте да гутате гел.
5. Носите калуп на зубима у складу са упутствима стоматолога, нпр. један сат дневно.
6. Скините калуп након истека прописаног времена.
7. Темељно исперите уста да бисте уклонили вишак гела. Испљуните сав гел, немојте да га гутате.
8. Очистите калуп четкицом за зубе под млазом воде. Чувајте калуп у предвиђеној кутији.
9. Понављајте третман гелом VivaStyle сваког дана ако је то могуће или у складу са распоредом који је одредио стоматолог.

Напомене

- Прекомерним пуњењем калупа се не остварују бржи или бољи резултати избељивања. Уместо тога је могућа иритација десни.
- Немојте да једете, пијете или пушите док носите калуп.
- Док не завршите цео третман, водите рачуна о следећем:
 - избегавајте цитрусе и воћне сокове, јер они могу да изазову преосетљивост;
 - избегавајте или макар смањите унос кафе, чаја, црвеног вина, коле и смањите пушење како бисте смањили ризик од стварања мрља на зубима.
- Гел избељује само природне зубе. Након третмана, боја постојећих рестаурација на предњим зубима можда се неће подударати са бојом избељених зуба. Дакле, можда ће бити потребна замена рестаурација.
- Третман средством VivaStyle 10% или VivaStyle 16% треба да се доврши најкасније у року од две недеље пре постављања рестаурације у боји зуба.
- Зуби не могу да се избеле више од њихове природне боје.

Ако имате питања о третману или ако имате проблема са преосетљивошћу, обратите се стоматологу.

Упозорење

Избегавајте контакт материјала са кожом, слузокожом и очима. Уколико дође до случајног контакта, исперите захваћену површину обилном количином воде. Уколико дође до контакта са очима, одмах исперите обилном количином воде и потражите медицинску помоћ.

Чување

- Заштитите шприцеве за гел VivaStyle од топлоте и сунчеве светлости
- Немојте да користите производ након истека рока употребе
- Чувајте на температури у опсегу 2–28 °C.

Чувајте ван домаћаја деце!

Овај материјал је развијен искључиво за употребу у стоматологији. Обрада мора да се обавља строго према упутству за употребу. Произвођач не преузима одговорност за штете које могу да настану због непоштовања упутства за употребу или наведене области примене. Корисник је дужан да испита подесност производа за употребу и сноси одговорност за употребу производа у било коју сврху која није изричито наведена у упутству за употребу. Описи и подаци не представљају гаранцију карактеристика и нису обавезујући.

Опис

VivaStyle е гел за белење подготвен за употреба за осветлување заби со променета боја. Корисникот го нанесува производот. Производот се нанесува со помош на подлога за нанесување.

Состав

Глицерин, уреа (карбамид) пероксид, карбомер, трометамин, калиум нитрат, динатриум пирофосфат, PEG-40 хидрогенирано рицинуово масло, натриум станат, дикалиум EDTA, арома.

Активни состојки: 10 % или 16 % карбамид пероксид, што е еквивалентно на 3,6 % и 5,8 % хидроген пероксид, соодветно.

Еден шприц содржи 3,7 г гел. Ова одговара на 3 мл.

Индикации

- Белење витални заби со промена на бојата
- Белење невитални заби со промена на бојата

Контраиндикации

VivaStyle Gel не треба да се користи

- за време на бременост или лактација;
- кај деца;
- кај луѓе што премногу пушат;
- кај луѓе што пијат премногу алкохол;
- кај луѓе за кои се знае дека се алергични на некоја од состојките на материјалот;
- кога цервиксот на забите е изложен;
- при присуство на нетретиран примарен или секундарен кариес;
- при присуство на реставрации со маргинални празнини.

Важи за земјите на ЕУ:

Содржи карбамид пероксид. Да се избегнува контакт со очите. Исплакнете веднаш ако производот дојде во контакт со очите. Не треба да се користи кај лица помлади од 18 години. Се продава само кај стоматолози. За секој циклус на употреба, првата употреба треба да ја изврши стоматологот или да се изврши под негов надзор ако се обезбеди подеднакво ниво на безбедност. Потоа се дава на корисникот за да го заврши циклусот на употреба. Да се чува подалеку од дофат на деца.

Несакани ефекти

Може да настане привремена чувствителност на оралната мукозна мембрана или забите. Овие несакани ефекти обично поминуваат за кратко време откако ќе заврши или ќе се прекине третманот.

Нанесување

- Откако ќе се изврши стоматолошки преглед и ќе се определи времетраењето на третманот, пациентот ќе нанесе VivaStyle 10 % или VivaStyle 16 % дома според упатствата на стоматологот.
- Првото нанесување на кој било циклус за белење треба да го извршат стоматолози или да се изврши под нивен надзор, под услов да се гарантира истото ниво на безбедност. Потоа, гелот треба да му се даде на пациентот за да го заврши циклусот на белење дома.
- Пред да се користи VivaStyle 10 % или VivaStyle 16 %, стоматологот треба внимателно да ја прегледа здравствената историја на пациентот, да го информира пациентот за постапката на нанесување и да ги исчисти забите на пациентот професионално. Се препорачува стоматологот да го надгледува процесот на белење.

Упатства во чекори

1. Пред нанесување на гелот VivaStyle, темелно исчеткајте ги забите и исчистете ги со конец.
2. Отстранете го капачето од врвот на шприцот. Ставете мало количество гел од страната на лицето(вестибуларната страна) на секој заб во подлогата. Користете ги ознаките за калибрирање на шприцот како водич при истиснување на материјалот.
Не преполнувајте ги подлогите со гел. Вратете го капачето на врвот за нанесување.
3. Ставете ги подлогите наполнети со гел на забите. Не притискајте ја подлогата при вметнувањето.
4. Користете четка за заби, стапче за чистење уши или показалецот за да го отстраните вишокот гел.
Не голтајте.
5. Носете ја подлогата онака како што ви препишал стоматологот, на пр., еден час на ден.
6. Отстранете ја подлогата по препишаното време.
7. Исплакнете ја устата темелно за да го отстраните остатокот од гелот.
Исплукајте ја целата содржина – не голтајте.
8. исчистете ја подлогата со четка за заби под млаз вода. Секогаш чувајте ја подлогата во доставената кутија.
9. Повторувајте го третманот со гелот VivaStyle секој ден ако е можно или согласно распоредот што ви го препишал стоматологот.

Напомени

- Преполнувањето на подлогата не дава побрзи или подобри резултати. Наместо тоа, може да ги иритира непцата.
- Не јадејте, пијте и не пушете додека ја носите подлогата.
- Додека не го завршите целиот третман
 - избегнувајте консумирање цитрусни овошја и овошни сокови, бидејќи може да придонесат за хиперсензитивност;
 - избегнувајте, или барем обидете се да намалите, консумирање кафе, чај, црвено вино и црни газирани сокови, како и пушење за да се спречи ризикот од обојување на забите.
- Гелот бели само природни заби. По третманот, изгледот на постоечките реставрации на предните заби може да не одговара на изгледот на избелените заби. Затоа, можеби ќе треба да се заменат овие реставрации.
- Третманот со VivaStyle 10 % или VivaStyle 16 % треба да заврши најмалку две седмици пред ставање реставрации во боја на забите.
- Забите не може да се избелат повеќе од нивната природна боја.

Ако имате прашања за третманот или ако имате неудобна чувствителност, контактирајте со вашата стоматолошка ординација.

Предупредување

Избегнувајте контакт на материјалот со кожата, мукозната мембрана и очите. По случаен контакт, исплакнете ја засегнатата област со големо количество вода. Ако дојде до контакт со очите, веднаш измијте со големо количество вода и побарајте медицинска помош.

Чување

- Заштитете ги шприцовите VivaStyle од топлина и сончева светлина
- Не користете го после датумот на истекување
- Да се чува на температура од 2 – 28 °C.

Да се чува подалеку од дофат на деца!

Материјалот е развиен исклучиво за употреба во стоматологијата. Обработката треба да се врши исклучиво според Упатството за употреба. Нема да се прифаќа одговорност за штета настаната од неселедење на Упатството или на пропишаната сфера на примена. Корисникот е одговорен за тестирање на материјалот за неговата соодветност и употреба за која било цел што не е изречно наведена во Упатството. Описите и податоците не претставуваат гаранција на атрибутите и не се обврзувачки.

Български

Описание

VivaStyle е готов за употреба избелващ гел за изсветлявање на потъмнели зъби. Продуктът се прилага от потребителя. Гелът се аплицира чрез индивидуална лъжица.

Състав

Глицерин, уреев (карбамиден) пероксид, карбомер, трометамин, калиев нитрат, динатриев пирофосфат, PEG-40 хидрогенирано рициново масло, натриев станат, дикалиев EDTA, ароматизатори.

Активни съставки: 10% или 16% карбамиден пероксид, което е еквивалентно на 3,6% и 5,8% водороден прекис съответно.

Една шприца съдържа 3,7 g гел. Това отговаря на 3 ml.

Показания

- Избелване на потъмнели витални зъби
- Избелване на потъмнели девитализирани зъби

Противопоказания

VivaStyle Gel не бива да се употребява:

- по време на бременност и кърмене;
- от деца;
- от страстни пушачи;
- от хора, които консумират големи количества алкохол;
- ако пациентите имат известни алергии към някоя от съставките;
- в случай на оголване на зъбни шийки;
- в случай на нелекувани първични или вторични кариеси;
- в случай на възстановявания с маргинални несъответствия.

Приложимо за страните от ЕС:

Съдържа карбамиден пероксид. Избягвайте контакт с очите. Изплакнете незабавно, ако продуктът влезе в контакт с тях. Да не се използва от лица на възраст под 18 години. Да се продава само на стоматолози. За всеки цикъл на употреба първата апликация се извършва само от стоматолози или под техен пряк надзор, ако се гарантира еквивалентно ниво на безопасност. След това се предоставя на потребителя, за да завърши цикъла на употреба. Съхранявайте на място, недостъпно за деца.

Странични ефекти

Възможно е да настъпи временно дразнене на лигавицата или чувствителност на зъбите. Тези нежелани реакции обикновено изчезват в рамките на кратък период от време, след като лечението приключи или бъде преустановено.

Приложение

- След като е извършен дентален преглед и продължителността на лечението е определена, VivaStyle 10% или VivaStyle 16% се прилагат от пациента в домашни условия според инструкциите на стоматолога.
- Първото приложение при всеки цикъл за избелване на зъбите трябва да се извършва от стоматолозите или под тяхно наблюдение, при условие че се гарантира същото ниво на безопасност. След това гелът трябва да се предостави на разположение на пациента, за да завърши избелващия цикъл в домашни условия.
- Преди да се използва VivaStyle 10% или VivaStyle 16%, стоматологът трябва внимателно да прегледа медицинската история на пациента, да информира пациента за процедурата по прилагане и да извърши професионално почистване на зъбите на пациента. Препоръчително е стоматологът да следи процеса на избелване.

Инструкции стъпка по стъпка

1. Преди нанасянето на VivaStyle гел изчеткайте добре зъбите си и използвайте зъбен конец.
2. Махнете капачката от върха на шприцата. Поставете малко количество гел към лицевата част на всеки зъб в индивидуалната лъжица. Използвайте калибровъчната маркировка на шприцата като ориентир при разпределянето на материала. Не препълвайте гела в лъжицата. Поставете обратно капачката на апликационния връх.
3. Поставете пълната с гел лъжица върху зъбите си. Не притискайте лъжицата, когато я поставяте.
4. Използвайте зъбна четка, памучен тупфер или показалеца си, за да отстраните излишния гел. Не преглъщайте.
5. Носете лъжицата колкото време е предписано от вашия стоматолог, например по един час на ден.
6. Извадете лъжицата след предписаното време.
7. Изплакнете добре устата, за да отстраните остатъчния гел. Изплюйте всичко – не преглъщайте.
8. Почистете лъжицата с четка за зъби под течаща вода. Винаги съхранявайте лъжицата в нейния контейнер.
9. Повторете лечението с VivaStyle гел всеки ден, ако е възможно, или в съответствие с графика, предписан от вашия стоматолог.

Забележки

- Препълването на лъжицата не дава по-бързи или по-добри резултати. Напротив, може да причини възпаление на венците.
- Не трябва да ядете, пиете или пушите, докато носите лъжицата.
- Докато приключите напълно лечението
 - избягвайте консумацията на цитрусови плодове и плодови сокове, тъй като те могат да провокират свръхчувствителност;
 - избягвайте или поне се опитайте да сведете до минимум консумацията на кафе, чай, червено вино и кола, както и пушенето, за да предотвратите риска от оцветяване на зъбите.
- Гелът избелва само естествени зъби. След лечението външният изглед на съществуващи възстановявания в предните зъби вече не може да съвпадне с този на избелените зъби. Поради това е възможно да се наложи тези възстановявания да бъдат заменени.
- Лечението с VivaStyle 10% или VivaStyle 16% трябва да бъде завършено поне две седмици преди подмяната на оцветените зъбни възстановявания.
- Зъбите не могат да бъдат направени да изглеждат по-бели от техния естествен цвят.

Ако имате някакви въпроси относно лечението или ако имате неприятна чувствителност, моля, свържете се с вашия стоматологичен кабинет.

Предупреждение

Избягвайте контакт на материала с кожата, лигавиците и очите. В случай на случаен контакт изплакнете засегнатата зона с обилно количество вода. Ако влезе в контакт с очите, незабавно изплакнете обилно с вода и потърсете медицинска помощ.

Съхранение

- Защитете шприците VivaStyle от топлина и слънчева светлина
- Не използвайте след указания срок на годност
- Съхранявайте при температура 2 – 28° C.

Съхранявайте на място, недостъпно за деца!

Препаратът е разработен само за стоматологична употреба. Да се прилага при стриктно спазване на Инструкциите за употреба. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на неспазване на инструкциите или на определената област на приложение. Потребителят е длъжен на своя отговорност да провери продуктите за тяхната годност и възможност за използване за предвидените цели, особено ако тези цели не са изрично посочени в информацията за употреба. Описанията и данните не представляват гаранция за свойствата на препарата и не са задължаващи.

Shqip

Përshkrimi

"VivaStyle" është xhel zbardhues, i gatshëm për përdorim, për zbardhjen e dhëmbëve të çngjyrosur. Produkti administrohet nga përdoruesi. Xheli aplikohet me anë të një luge të posaçme.

Përbërja

Glicerinë, peroksid ureje (karbamid), karbomer, trometaminë, nitrat kaliumi, pirofosfat dinatriumi, ricin i hidrogjenuar PEG-40, stanat natriumi, EDTA diakaliumi, aromë.

Përbërësit aktivë: peroksid karbamidi 10% ose 16%, i cili është përkatësisht i barasvlershëm me 3,6% dhe 5,8% peroksid hidrogjeni.

Një shiringë përmban 3,7 g xhel. Kjo përkon me 3 ml.

Indikacionet

- Zbardhje e dhëmbëve të çngjyrosur vitale
- Zbardhje e dhëmbëve të çngjyrosur devitale

Kundërindikacionet

"VivaStyle Gel" nuk duhet përdorur

- gjatë shtatzënisë ose laktacionit;
- nga fëmijët;
- nga persona që konsumojnë sasi të mëdha duhani;
- nga persona që konsumojnë sasi të mëdha alkooli;
- nga persona që dihet se kanë alergji ndaj cilitdo prej përbërësve të materialit;
- në praninë e dhëmbëve me qafa të ekspozuara;
- në praninë e kariesit primar ose sekondar të patrajtuar;
- në praninë e restaurimeve me boshllëqe margjinale.

I certifikuar për shitje në shtetet e BE:

Përmban peroksid karbamidi. Shmangni kontaktin me sytë. Shpëlajeni menjëherë nëse produkti bie kontakt me to. Të mos përdoret në person nën 18 vjeç. T'u shitet vetëm stomatologëve. Për çdo cikël përdorimi, përdorimi i parë duhet kryer vetëm nga stomatologët ose nën mbikëqyrjen e tyre të drejtpërdrejtë kur garantohet i njëjti nivel sigurie. Në vijim t'i jepet konsumatorit për të përfunduar ciklin e përdorimit. Mbajeni në vend që nuk arrihet dot nga fëmijët.

Efektet anësore

Mund të shkaktohet sensibilizim i përkohshëm i membranës mukoze orale ose i dhëmbëve. Këto efekte anësore zakonisht largohen pas njëfarë kohe pas përfundimit ose ndërprerjes së trajtimit.

Vendosja

- Pas kryerjes së një ekzaminimi dentar dhe përcaktimit të kohëzgjatjes së trajtimit, "VivaStyle 10%" ose "VivaStyle 16%" i administrohet pacientit në shtëpi sipas udhëzimit nga stomatologu.
- Zbatimi i parë i cilitdo cikli zbardhjeje të dhëmbëve duhet të kryhet nga stomatologu ose nën mbikëqyrjen e tij, nëse garantohet i njëjti nivel sigurie. Në vijim, xheli duhet t'i vihet në dispozicion pacientit për ta përfunduar ciklin e zbardhjes në shtëpi.
- Përpara përdorimit të "VivaStyle 10%" ose "VivaStyle 16%", stomatologu duhet të ekzaminojë me kujdes historikun mjekësor të pacientit, të informojë pacientin për procedurën e vendosjes dhe t'i pastrojë në mënyrë profesionale dhëmbët e pacientit. Këshillohet që stomatologu të monitorojë procesin e zbardhimit.

Udhëzimet hap pas hapi

1. Përpara vendosjes së xhelit "VivaStyle", lajini mirë dhëmbët me furçë dhe fije.
2. Hiqeni kapakun nga maja e shiringës. Vendosni një sasi të vogël xheli nga faqet e secilit dhëmb në formë. Kur hidhni materialin, përdorni si udhëzues shenjat e kalibrimin në shiringë.
Mos i tejmbushni format me xhel. Vendoseni sërish kapakun në majë.
3. Vendosini në dhëmbë format e mbushura me xhel. Mos e shtrydhni formën kur ta vendosni.
4. Përdorni një furçë dhëmbësh, shkop pambuku apo gishtin tregues për të hequr xhelin e tepërt. Mos e gëlltitni.
5. Mbajeni formën siç përcaktohet nga stomatologu, p.sh. një orë në ditë.
6. Hiqeni formën pas kohës së përcaktuar.
7. Shpëlajeni mirë gojën për të hequr xhelin e tepërt. Pështyni gjithçka jashtë - mos gëlltitni.
8. Pastrojeni formën me furçë dhëmbësh nën ujë të rrjedhshëm. Mbajeni gjithnjë formën në çantën e vet.
9. Nëse është e mundur përsëriteni trajtimin me xhel "VivaStyle" çdo ditë, sipas planit të përcaktuar nga stomatologu juaj.

Shënime

- Tejmbushja e formës nuk sjell rezultate më të shpejta apo më të mira. Përkundrazi, mund të iritojë mishrat.
- Mos hani, pini apo tymosni duhan kur mbani formën.
- Derisa të keni përfunduar trajtimin e plotë
 - shmangni konsumin e agrumeve dhe të lëngjeve të frutave, pasi mund të shkaktojnë sensibilizim;
 - shmangni, ose së paku përpuni të pakësoni, konsumin e kafes, çajit, verës së kuqe dhe pijeve me gaz, si dhe të duhanit, për të parandaluar rrezikun e njollosjes së dhëmbëve.
- Xheli zbardhon vetëm dhëmbët natyralë. Pas trajtimit, pamja e restaurimeve ekzistuese në dhëmbët e përparmë mund të mos përkojë më atë të dhëmbëve të zbardhur. Ndaj, këto restaurime mund të jetë e nevojshme të ndërrohen.
- Trajtimi me "VivaStyle 10%" ose "VivaStyle 16%" duhet të përfundojë së paku dy javë përpara vendosjes së restaurimeve me ngjyrë dhëmbësh.
- Dhëmbët nuk mund të bëhen që të duken më të bardhë se ngjyra e tyre natyrale.

Nëse keni pyetje në lidhje me trajtimin, ose nëse keni ndonjë sensibilizim të pakëndshëm, kontaktoni me klinikën tuaj dentare.

Paralajmërim

Shmangni kontaktin e materialit me lëkurën, membranën mukoze dhe sytë. Pas një kontakti aksidental, shpëlajeni zonën e prekur me sasi të mëdha uji. Në rast kontakti me sytë, shpëlajini menjëherë me ujë të bollshëm dhe këshillohuni me mjekun.

Ruajtja

- Mbrojini shiringat "VivaStyle" nga nxehtësia dhe drita e diellit
- Mos i përdorni pas datës së skadimit
- Ruajini në 2–28°C.

Mbajeni në vend që nuk arrihet nga fëmijët!

Materiali është zhvilluar vetëm për përdorim në stomatologji. Përpunimi duhet të kryhet rreptësisht duke ndjekur «Udhëzimet e përdorimit». Nuk mbajmë përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga mosrespektimi i udhëzimeve apo i fushës së përcaktuar të vendosjes. Përdoruesi është përgjegjës për testimin e materialit në lidhje me përshtatshmërinë dhe përdorimin e tij për qëllime të tjera që nuk përcaktohen shprehimisht tek «Udhëzimet». Përshkrimet dhe të dhënat nuk përbëjnë garanci për vetitë dhe nuk janë detyruese.

Română

Descriere

VivaStyle este un gel de albire gata pentru utilizare pentru deschiderea culorii dinților care prezintă modificări de culoare. Produsul este destinat aplicării de către utilizator. Gelul se aplică cu ajutorul unei gutiere create individualizat.

Compoziție

Glicerină, uree (carbamidă), peroxid, carbomer, trometamină, nitrat de potasiu, pirofosfat disodic, ulei de castor hidrogenat PEG-40, stanat de sodiu, dipotasiu EDTA, aromă.

Substanțe active: 10% sau 16% peroxid de carbamidă, care echivalează cu 3,6% și, respectiv, 5,8% peroxid de hidrogen.

O seringă conține 3,7 g de gel. Această cantitate corespunde la 3 ml.

Indicație

- Albirea dinților vitali care prezintă modificări de culoare
- Albirea dinților devitalizați (necrotici) care prezintă modificări de culoare

Contraindicații

VivaStyle Gel nu se va utiliza

- de către femei gravide sau care alăptează;
- de către copii;
- de către persoanele care fumează excesiv;
- de către persoanele care consumă alcool în exces;
- de către persoane cu alergii cunoscute la oricare dintre componentele materialului;
- în cazul prezenței dinților cu retracție gingivală;
- în cazul prezenței cariilor primare sau secundare netratate;
- în cazul prezenței lucrărilor dentare cu fisuri pe margini.

Valid în țările UE:

Conține peroxid de carbamidă. Evitați contactul cu ochii. Clătiți imediat ochii în urma contactului cu produsul. A nu se utiliza de către persoane cu vârsta sub 18 ani. A se vinde exclusiv dentiștilor. În cazul fiecărui ciclu de utilizare, prima utilizare se va efectua numai de către dentiști sau sub supravegherea directă a acestora în condițiile asigurării unui nivel echivalent de siguranță. Ulterior se va furniza consumatorului pentru a încheia ciclul de utilizare. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Reacții adverse

Poate surveni senzație temporară de sensibilitate a mucoasei cavității bucale sau a danturii. De obicei, aceste reacții adverse dispar la scurt timp după încheierea sau întreruperea tratamentului.

Tehnica de lucru

- După efectuarea examenului stomatologic și stabilirea duratei tratamentului, VivaStyle 10% sau VivaStyle 16% este aplicat de către pacient la domiciliu conform instrucțiunilor dentistului.

- Prima aplicare a oricărui ciclu de albire a dinților trebuie efectuată de către dentiști sau sub supravegherea acestora, în condițiile în care se garantează același nivel de siguranță. Ulterior, gelul trebuie înmănat pacientului în vederea finalizării ciclului de albire la domiciliu.
- Înainte de utilizarea VivaStyle 10% sau a VivaStyle 16%, medicul dentist trebuie să analizeze cu atenție istoricul medical al pacientului, să îl informeze cu privire la procedura de aplicare și să îi facă o igienizare profesională a danturii. Se recomandă ca dentistul să monitorizeze procesul de albire.

Instrucțiuni detaliate

1. Înainte de aplicarea gelului VivaStyle, periați și curățați atent dinții cu ață dentară.
2. Scoateți capacul din vârful seringii. Puneți o cantitate mică de gel pe fața anterioară a fiecărui dinte din gutieră. Utilizați marcajele de calibrare de pe seringă ca semn de ghidare atunci când scoateți materialul. Nu puneți prea mult material în gutiere. Puneți la loc capacul pe vârful de aplicare.
3. Puneți gutierele cu gel peste dinți. Nu strângeți gutiera în momentul introducerii.
4. Folosiți o periută dentară, un bețișor cu vârf de vată sau degetul arătător pentru a îndepărta cantitatea excesivă de gel. A nu se înghiți.
5. Purtați gutiera conform recomandărilor dentistului, de exemplu timp de o oră pe zi.
6. Scoateți gutiera după intervalul de timp recomandat.
7. Clătiți bine gura pentru a îndepărta resturile de gel. Scuipați toată cantitatea - nu înghițiți.
8. Folosind o periută dentară, curățați gutiera sub apa de la robinet. Depozitați întotdeauna gutiera în caseta adecvată.
9. Dacă este posibil, repetați tratamentul cu gelul VivaStyle zilnic sau conform programului recomandat de către dentist.

Observații

- Umplerea gutierelor cu o cantitate prea mare de material nu determină obținerea unor rezultate mai rapide sau mai bune. Dimpotrivă, este posibil să provoace iritația gingiilor.
- Nu consumați alimente sau băuturi și nu fumați în timpul purtării gutierelor.
- Evitați ca înainte de încheierea ciclului de tratament
 - să consumați citrice sau sucuri din astfel de fructe, deoarece pot favoriza sensibilitatea dentară;
 - evitați sau cel puțin încercați să mențineți la minimum consumul de cafea, ceai, vin roșu și sucuri cum ar fi cola, dar și fumatul, pentru a împiedica pătarea dinților.
- Gelul provoacă albirea numai în cazul dinților naturali. După efectuarea tratamentului, este posibil ca aspectul restaurărilor existente la nivelul dinților frontali să fie diferit de cel al dinților unde a survenit albirea. Prin urmare, este posibil să fie necesară înlocuirea acestora.
- Tratamentul cu VivaStyle 10% sau VivaStyle 16% trebuie încheiat cu cel puțin două săptămâni înainte de amplasarea restaurărilor în culoarea dinților.
- Culoarea dinților nu va ajunge să fie mai albă decât culoarea naturală.

În cazul în care aveți întrebări referitoare la tratament sau dacă vă confrunțați cu sensibilitate insuportabilă, vă rugăm să luați legătura cu dentistul.

Avertisment

Evitați contactul dintre material și piele, mucoase și ochi. În cazul unui contact accidental, clătiți zona afectată cu multă apă. În cazul contactului cu ochii, clătiți imediat cu multă apă și prezentați-vă la un medic.

Mod de păstrare

- Seringile VivaStyle nu se vor expune la căldură sau lumină solară
- A nu se utiliza după data de expirare
- A se păstra la temperaturi cuprinse între 2–28 °C.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor!

Materialul a fost dezvoltat exclusiv pentru utilizarea în domeniul stomatologic. Prelucrarea trebuie efectuată în strictă conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor sau domeniului de aplicare stipulat. Utilizatorul are obligația de a testa materialul în ceea ce privește adecvarea și utilizarea sa în orice alte scopuri care nu sunt prezentate explicit în instrucțiunile de utilizare. Descrierile și informațiile nu constituie o garanție a atributelor și nu au caracter obligatoriu.

Русский

Описание

В случае VivaStyle речь идет о готовом к использованию геле, который служит для отбеливания измененных в цвете зубов. Продукт предназначен для использования потребителем. Наносится с помощью индивидуально изготовленной шины.

Состав

Глицерин, перекись (карбамид) мочевины, карбомер, трометамин, нитрат потассиума, двунариевый пирофосфат, ПЭГ-40 гидрогенизованное касторовое масло, станнат натрия, дикалий ЭДТК, ароматизатор.

Активное вещество: 10% или 16% пероксид карбамида. Это соответствует эквиваленту 3,6% или 5,8% пероксида водорода.

Один шприц содержит 3,7 г геля, это соответствует 3 мл.

Показания

- Отбеливание измененных в цвете витальных зубов
- Отбеливание измененных в цвете девитальных зубов

Противопоказания

VivaStyle нельзя применять:

- во время беременности и в период кормления грудью
- у детей
- активным курильщикам
- при активном потреблении алкоголя
- при известной аллергии на какой-либо из компонентов
- в случае оголенных шеек зуба
- при не вылеченном первичном и вторичном кариесе
- в случае реставраций с разгерметизированными краями

Для стран ЕС действуют следующие правила:

Содержит перекись карбамида. Избегайте контакта с глазами. Незамедлительно промойте глаза, если в них попал продукт. Не использовать на пациентах, не достигших возраста 18 лет. Продажа только стоматологическим практикам. Для каждого цикла применения, первое применение проводится стоматологическим персоналом, или под его непосредственным контролем, если обеспечивается соответствующий уровень безопасности. После чего, передается пациенту для завершения цикла применения. Держите в месте, недоступном детям.

Побочное действие

Может наблюдаться краткосрочное раздражение слизистой оболочки и зубов. Как правило, эти симптомы прекращаются сразу после окончания или прерывания лечения.

Применение

- После первого обследования в стоматологической клинике, при котором определяется длительность курса лечения, VivaStyle 10% или VivaStyle 16% применяется проинструктированным пациентом в домашних условиях.
- Первая процедура каждого курса всегда должна выполняться стоматологом или под его непосредственным контролем, если при этом обеспечивается та же безопасность и положительный результат. После этого гель передается непосредственно потребителю для самостоятельного проведения оставшихся процедур.
- Перед применением VivaStyle 10% или VivaStyle 16% следует пройти полное медицинское обследование, подробную консультацию по поводу применения, а также выполнить профессиональную чистку зубов в стоматологической клинике.
В любом случае рекомендуется профессиональный контроль над отбеливанием зубов.

Шаг за шагом

1. Перед применением геля VivaStyle зубы тщательно почистить. Межзубные промежутки почистить с помощью зубной нити.
2. Снять колпачок с канюли шприца. Небольшое количество нанести на соответствующие зубы в шину в направлении лица. Ориентироваться на вспомогательные отметки. Избегать слишком сильного/ избыточного заполнения гелем. Закрыть канюлю колпачком.
3. Заполненную шину нанести на зубы. При установке шины не сжимать ее.
4. Излишки геля удалить с помощью зубной щетки, ватной палочки или указательным пальцем. Не глотать.
5. В соответствии с рекомендациями врача носить шину, например, в течение 1 часа ежедневно.
6. После лечения шину снять.
7. Тщательно прополоскать, чтобы удалить остатки геля.
Сплюнуть – не глотать.
8. Шину почистить зубной щеткой под проточной водой. Шину всегда хранить в специально предназначенном для этих целей боксе.
9. Лечение с VivaStyle проводить по возможности ежедневно, или в соответствии с той частотой или длительностью, как это прописал врач.

Советы

- Заполнение шины большим количеством геля, чем рекомендовано, не приводит к более быстрым результатам, однако, может стать причиной раздражения десны.
- во время ношения шины не принимать пищу, не пить и не курить.
- Пока курс не закончился:
 - избегать употребления цитрусовых и фруктовых соков, поскольку это может вызывать чувствительность
 - избегать употребления кофе, чая, красного вина, кола-напитков, а также курения, или, по крайней мере, сократить их потребление, чтобы предотвратить возникновение пятен.
- отбеливаться могут только живые зубы. Имеющиеся реставрации в видимой области по окончании лечения могут не соответствовать по цвету отбеленным зубам, поэтому при необходимости их следует заменить.
- Лечение с применением VivaStyle 10% или VivaStyle 16% должно закончиться как минимум за две недели до начала стоматологического лечения с применением реставрационных материалов цвета зуба.
- зубы не могут быть отбелены сильнее, чем индивидуальный цвет живых зубов.

В случае возникновения вопросов по поводу лечения или при неприятных ощущениях следует немедленно обратиться к врачу.

Меры предосторожности

Избегать контакта с кожей, слизистой и глазами. При непреднамеренном контакте пораженные участки промыть большим количеством воды.

При контакте с глазами сразу же промыть большим количеством воды и проконсультироваться с врачом.

Условия хранения

- Шприцы VivaStyle защищать от высокой температуры и солнечных лучей
- Не использовать по истечении срока годности
- Температура хранения 2–28 °C

Хранить в месте, недоступном для детей!

Продукт разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции.

Українська**Опис**

VivaStyle — це готовий до використання відбілюючий гель для освітлення знебарвлених зубів. Цей продукт наносить сам користувач. Гель застосовується за допомогою індивідуально виготовленої капи.

Склад

Гліцерин, перекис сечовини (карбамід), карбомер, триметамін, нітрат калію, динатрію пірофосфат, гідрогенна касторова олія PEG-40, станат натрію, етилендіамінтетраоцтової кислоти дикалієва сіль, аромат.

Активні речовини: 10% або 16% перекис карбаміду, що еквівалентно 3,6% та 5,8% перекису водню, відповідно.

Один шприц містить 3,7 г гелю. Це відповідає 3 мл.

Показання для застосування

- Відбілювання вітальних зубів, що змінили колір
- Відбілювання депульпованих зубів, що змінили колір

Протипоказання

Гель VivaStyle не слід застосовувати

- під час вагітності або годування грудьми;
- дітям;
- завзятим курцям;
- людям, які споживають велику кількість алкоголю;
- людям, які мають діагностовану алергію на будь-який компонент матеріалу;
- за наявності зубів з оголеною шийкою;
- за наявності невилікуваного первинного або вторинного карієсу;
- за наявності реставрацій з маргінальними приляганнями.

Дозволено для застосування в країнах ЄС:

Містить перекис карбаміду. Уникайте контакту з очима. При попаданні в очі негайно промийте їх. Не можна застосовувати у пацієнтів молодше 18 років. Тільки для продажу стоматологам. Для кожного циклу застосування, перший раз гель повинен наносити стоматолог або необхідно наносити гель під його безпосереднім наглядом, якщо гарантований еквівалентний рівень безпеки. Після цього гель надається у розпорядження споживача для завершення повного циклу застосування. Зберігати в недоступному для дітей місці.

Побічні ефекти

Може виникати тимчасова чутливість слизової оболонки порожнини рота або зубів. Ці побічні ефекти зазвичай зникають протягом короткого часу після закінчення або припинення лікування.

Застосування

- Після проведення обстеження порожнини рота і зубів та визначення тривалості лікування, VivaStyle 10% або VivaStyle 16% застосовуються пацієнтам вдома за інструкціями стоматолога.
- Перше здійснення будь-якого циклу відбілювання зубів повинно виконуватися стоматологами або під їх наглядом, за умови гарантування такого ж рівня безпеки. Згодом гель повинен бути переданий у розпорядження пацієнта, щоб завершити цикл відбілювання вдома.
- Перед застосуванням VivaStyle 10% або VivaStyle 16% стоматолог повинен ретельно вивчити історію хвороби пацієнта, проінформувати пацієнта про процедуру застосування та належним чином очистити зуби пацієнта. Рекомендовано, щоб стоматолог контролював процес відбілювання.

Докладні інструкції

1. Перед нанесенням гелю VivaStyle ретельно почистіть зуби щіткою та ниткою для зубів.
2. Зніміть ковпачок із кінчика шприца. Помістіть невелику кількість гелю на фронтальну поверхню для кожного зуба в капі. Використовуйте калібрувальні знаки на шприці як допоміжні мітки при відмірюванні матеріалу.
Не переповнюйте капи гелем. Помістіть ковпачок назад на накінецьник.
3. Помістіть заповнені гелем капи на власні зуби. Не стискайте капу, коли вставляєте її.
4. Використовуйте зубну щітку, ватну паличку або вказівний палець для видалення надлишку гелю.
Не ковтати.
5. Носіть капу, як призначено вашим стоматологом, наприклад, годину на день.
6. Витягніть капу після встановленого часу.
7. Ретельно промийте рот, щоб видалити залишковий гель. Сплюньте все — не ковтайте.
8. Очистіть капу зубною щіткою під проточною водою. Завжди зберігайте капу у футлярі для неї, що входить до комплекту поставки.
9. Повторюйте обробку зубів гелем VivaStyle кожен день, якщо можливо, або відповідно до графіку, встановленого вашим стоматологом.

Примітки

- Переповнення капи з гелем не призводить до швидшого або кращого результату.
Натомість це може викликати подразнення ясен.
- Не їжте, не пийте і не паліть під час носіння капи.
- Доки ви не завершите повне лікування
 - уникайте споживання цитрусових та фруктових соків, оскільки вони можуть сприяти підвищеній чутливості.
 - уникайте або принаймні намагайтеся звести до мінімуму споживання кави, чаю, червоного вина та коли, а також паління, щоб запобігти ризику забарвлення зубів.
- Гель відбілює лише природні зуби. Після обробки, зовнішній вигляд існуючих реставрацій передніх зубів може більше не збігатись із відбіленими зубами. Тому ці реставрації, можливо, доведеться замінити.
- Лікування VivaStyle 10% або VivaStyle 16% повинно бути завершене щонайменше за два тижні до встановлення зубних кольорових реставрацій.
- Зуби не можна зробити білішими за їхній природний колір.

Якщо у вас виникли питання щодо лікування або якщо ви відчуваєте незручну чутливість, зверніться до стоматолога.

Попередження

Уникайте контакту матеріалу зі шкірою, слизовими оболонками чи очима. Після випадкового контакту промийте постраждалі ділянки великою кількістю води. Якщо виникає контакт із очима, негайно прополощіть їх великою кількістю води та зверніться до лікаря.

Зберігання

- Захищайте шприци VivaStyle від впливу тепла та сонячного світла.
- Не використовуйте після закінчення терміну придатності.
- Зберігати при температурі 2–28 °C.

Зберігати в недоступному для дітей місці!

Матеріал розроблений виключно для застосування в стоматології. Використання має проводитись тільки відповідно до інструкції із застосування. Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли через неналежне дотримання інструкції або через використання матеріалу не за призначенням. Користувач несе повну відповідальність за перевірку відповідності матеріалів та за їхнє використання за будь-яким призначенням, яке не зазначено в інструкції. Опис і наведені дані не мають обов'язкового характеру та не становлять гарантію властивостей матеріалів.

Kirjeldus

VivaStyle on kasutusvalmis valgendusgeel värvi muutnud hammaste valgendamiseks. Toodet manustab kasutaja. Geel kantakse peale kohandatud aluse abil.

Koostis

Glütseriin, urea (karbamiid), peroksiid, karbomeer, trometamiin, kaaliumnitraat, dinaatriumpürofosfaat, PEG-40 hüdrogeenitud riitsinusõli, naatriumstannaat, dikaalium-EDTA, lõhnaaine.

Aktiivsed komponendid. 10% või 16% karbamiidperoksiid, mis vastab 3,6% ja 5,8% vesinikperoksiidile.

Üks süstal sisaldab 3,7 g geeli. See vastab 3 milliliitri.

Näidustused

- Värv muutnud elavate hammaste valgendus
- Värv muutnud mitteelavate hammaste valgendus

Vastunäidustus

VivaStyle'i geeli ei tohi kasutada:

- rasedad või imetavad emad;
- lapsed;
- sagedased suitsetajad;
- inimesed, kes tarbivad suures koguses alkoholi;
- inimesed, kes on teadaolevalt allergilised materjali mis tahes koostisosa suhtes;
- hammastel, mille kael on nähtav;
- ravimata esmase või teise kaariese esinemisel;
- marginaalsete vahedega restauratsioonide esinemisel.

Kohaldatav ELi riikides

Sisaldab karbamiidperoksiidi. Vältida silma sattumist. Loputage kohe, kui toode puutub silmadega kokku. Mitte kasutada alla 18-aastaselt isikul. Müüa vaid hambaarstidele. Iga kasutussükliga tohib esmast pealekandmist teha vaid hambaarst või viimase vahetu järelevalve all, kui tagatakse sama ohutustase. Seejärel antakse toode tarbijale, et ta viiks kasutussükli lõpule. Hoidke lastele kättesaamatus kohas.

Kõrvalnähud

Suu limaskest või hambad võivad olla ajutiselt tundlikud. Need kõrvalnähud kaovad tavaliselt lühikese aja jooksul pärast ravi lõpetamist või katkestamist.

Aplitseerimine

- Pärast hammaste kontrolli ja ravi kestuse määramist manustab patsient endale geeli VivaStyle 10% või VivaStyle 16% hambaravispetsialisti õpetuste järgi.
- Igasuguse hammaste valgendamise tsükli esimese pealekandmise peaks tegema hambaarst või see peaks toimuma tema järelevalve all tingimusel, et tagatakse sama ohutustase. Seejärel peab patsient kodus ise geeli peale kandma, et viia valgendus tsükkel lõpule.
- Enne geeli VivaStyle 10% või VivaStyle 16% kasutamist peab hambaravispetsialist hoolikalt uurima patsiendi haiguslugu, seletama patsiendile pealekandmise protseduuri ja patsiendi hambad hoolikalt puhastama. Hambaravispetsialistil on soovitatav jälgida valgendamise protsessi.

Samm-sammuline juhend

1. Enne VivaStyle'i geeli pealekandmist puhastage oma hambad põhjalikult hambaharja ja -niidiga.
2. Eemaldage kork süstla otsast. Kandke väike kogus geeli iga aluses oleva hambasüvendi näopoolsele küljele. Materjali väljutamisel kasutage viitena süstlal olevaid kalibreerimismärgiseid. Ärge täitke süvendeid geeliga liigselt. Asetage kork tagasi pealekandmise otsale.
3. Asetage geeliga täidetud süvendid oma hammastele. Ärge pigistage alust selle pealepanekul.
4. Liigse geeli eemaldamiseks kasutage hambaharja, vatitupsu või nimetissõrme. Ärge neelake alla.
5. Kandke alust oma hambaarsti soovitude kohaselt, nt üks tund päevas.
6. Eemaldage alus ettenähtud aja möödumisel.
7. Loputage suud põhjalikult, et eemaldada jääkgeel. Sülitage kõik välja – ärge neelake.
8. Puhastage alus hambaharjaga jooksva vee all. Pange alus alati kaasasolevasse alusekarpi tagasi.
9. Võimaluse korral korrake ravi VivaStyle'i geeliga iga päev või teie hambaarsti määratud skeemi kohaselt.

Märkused

- Aluse liigne täitmine ei anna kiiremaid ega paremaid tulemusi. Selle asemel võib see igemeid ärritada.
- Aluse kandmise ajal mitte süüa, juua ega suitsetada.
- Kuni ravi pole lõppenud, tuleb teha järgmist:
 - vältida tsitruseliste ja puuviljamahlade tarbimist, kuna need võivad soodustada ülitundlikkust;
 - vältida või vähemasti minimeerida kohvi, tee, punase veini ja koola tarbimist ning ka suitsetamist, et ennetada hammaste määrimist.
- Geel valgendab ainult loomulikke hambaid. Pärast ravi ei pruugi olemasolevate esihammaste restauratsioonide välimus enam vastata valgendatud hammaste omale. Seetõttu tuleb need restauratsioonid võib-olla asendada.
- Ravi geeliga VivaStyle 10% või VivaStyle 16% tuleb teha vähemalt kaks nädalat enne hammastega sama värvi olevate restauratsioonide paigaldamist.
- Hambaid ei saa teha nende loomulikust värvist valgemaks.

Kui teil on ravi kohta mingeid küsimusi või kui teil esineb ebamugavat tundlikkust, võtke ühendust oma hambaarstiga.

Hoiatus

Vältige materjali kokkupuudet naha, limaskestade ja silmadega. Pärast juhuslikku kokkupuudet loputage kahjustatud piirkonda rohke veega. Silma sattumisel loputage kohe rohke veega ja pöörduge arsti poole.

Hoiustamine

- Kaitske VivaStyle'i süstlaid kuumuse ja päikesevalguse eest.
- Ärge kasutage pärast kehtivusaja lõppu.
- Hoidke temperatuuril 2–28 °C.

Hoidke lastele kättesaamatus kohas.

Materjal on mõeldud ainult hambaravis kasutamiseks. Toodet tuleb käsitada rangelt toote kasutusjuhendi järgi. Garantii ei kehti, kui kahjustus tuleneb kasutusjuhendi või kasutusala eiramisest. Kui tooteid ei kasutata juhendi kohaselt, vastutab nende sobivuse ja kasutamise eest kasutaja. Kirjeldus ja andmed ei tähenda mingit garantiid omadustele ega ole siduvad.

Apraksts

VivaStyle ir lietošanai gatavs balts gēls zobu balināšanai. Ar izstrādājumu rikojas lietotājs. Gēlu uzklāj, izmantojot pielāgotu paliktņi.

Sastāvs

Glicerīns, urīnviela (karbamīds), peroksīds, karbomērs, trometamīns, kālija nitrāts, dinātrija pirofosfāts, PEG-40 hidrogenēta ricinellja, nātrija stannāts, dikālija EDTA, aromatizētājs.

Aktīvās sastāvdaļas 10% vai 16% karbamīda peroksīds, kas atbilst attiecīgi 3,6% un 5,8% ūdeņraža peroksīda.

Viena šļirce satur 3,7 gramus gēla. Tas atbilst 3 ml.

Indikācijas

- Dzīvu zobu balināšanai
- Nedzīvu zobu balināšanai

Kontrindikācijas

VivaStyle gēlu nevajadzētu lietot:

- grūtniecības vai barošanas ar krūti laikā;
- bērniem;
- personām, kuras daudz smēķē;
- personām, kuras lieto lielu daudzumu alkohola;
- personām, kurām ir alerģija pret kādu no izstrādājuma sastāvdaļām;
- ja ir atklāts zoba kakliņš;
- ja ir nepārstrādāts primārais vai sekundārais karies;
- ja ir restaurācijas ar nelielām spraugām.

Informācija ES valstīm

Satur karbamīda peroksīdu. Nepieļaut nokļūšanu acīs. Ja izstrādājums iekļūst acīs, nekavējoties skalot. Neizmantot personām, kuras ir jaunākas par 18 gadiem. Atļauts pārdod tikai zobārstiem. Lietošanas pirmais cikls jāveic zobārstam vai zobārsta uzraudzībā, nodrošinot atbilstošu drošības līmeni. Pārējos ciklus drīkst veikt lietotājs. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

Blakusparādības

Var rasties islaicīga mutes gļotādas vai zobu jutība. Šīs blakusparādības parasti izzūd neilgi pēc lietošanas pabeigšanas vai pārtraukšanas.

Lietošanas veids

- Kad zobārsts ir veicis pārbaudi un noteicis lietošanas ilgumu, VivaStyle 10% vai VivaStyle 16% pacients lieto mājās apstākļos, ievērojot zobārstniecības speciālista norādījumus.
- Zobu balināšanas pirmais cikls jāveic zobārstam vai zobārsta uzraudzībā, nodrošinot atbilstošu drošības līmeni. Pēc tam gēlu var iedot glabāšanai pacientam, lai vēlāk mājās pabeigtu balināšanas ciklu.
- Pirms VivaStyle 10% vai VivaStyle 16% izmantošanas zobārstniecības speciālistam rūpīgi jāpārbauda pacienta medicīniskā vēsture, jāinformē pacients par uzklāšanas procedūru un profesionāli jānotīra pacienta zobi. Zobārstniecības speciālistam ieteicams uzraudzīt baltināšanas procesu.

Detalizēti norādījumi

1. Pirms VivaStyle gēla lietošanas rūpīgi iztīriet un noskalojiet zobus.
2. Noņemiet uzgali no šļirces gala. Uzklājiet nelielu daudzumu gēla uz katra paliktņa zoba priekšpusi. Materiāla izspiešanas laikā atsaucei izmantojiet uz šļirces redzamās kalibrēšanas atzīmes. Neiepildiet paliktņi pārmērīgi daudz gēla. Uzlieciet šļircei uzgali.
3. Novietojiet ar gēlu piepildītos paliktņus pie zobiem. Novietošanas laikā nespiediet uz paliktņi.
4. Lai notīrītu lieko gēlu, izmantojiet zobu suku, vates kociņu vai rādītājpirkstu. Nenorijiet.
5. Lietojiet paliktņi, kā norādījis jūsu zobārsts, piemēram, vienu stundu dienā.
6. Pēc noteiktā laika izņemiet paliktņi.
7. Lai notīrītu atlikušo gēlu, rūpīgi izskalojiet muti. Izspļaujiet visu šķidrumu – nenorijiet.
8. Tīriet paliktņi tekošā ūdenī un ar zobu suku. Paliktņi vienmēr jāglabā tam paredzētajā traukā.
9. Ja iespējams, VivaStyle gēls jālieto katru dienu vai atbilstoši zobārsta norādītajam grafikam.

Piezīmes

- pārpildot paliktņi, netiks paātrināts process vai uzlaboti rezultāti. Tā vietā var radīties smaganu kairinājums;
- neēdiet, nedzeriet un nesmēķējiet paliktņa izmantošanas laikā;
- līdz pilnīgai lietošanas cikla pabeigšanai
 - nevajadzētu ēst citrusaugļus un dzert augļu sulas, jo tie var veicināt jutīgumu;
 - lai novērstu zobu krāsas maiņu, nevajadzētu lietot kafiju, tēju, sarkanvīnu un "Coca-Cola" vai līdzīgus dzērienus vai vismaz jāsamazina to lietošanas daudzums, kā arī nevajadzētu smēķēt;
- gēls balina tikai dabīgos zobus. Pēc lietošanas priekšzobu pašreizējās restaurācijas izskats var atšķirties no balinātā zoba izskata. Tādēļ restaurācijas var būt nepieciešams nomainīt;
- VivaStyle 10% vai VivaStyle 16% lietošana jāpārtrauc vismaz divas nedēļas pirms zobu krāsas atjaunošanas restaurācijas;
- zobus nevar padarīt baltākus par to dabīgo krāsu.

Ja rodas jebkādi jautājumi par lietošanu vai ja veidojas nepatīkama jutība, sazinieties ar zobārstu.

Bridinājums

Izvairieties no materiāla saskares ar ādu, gļotādas membrānu vai acīm. Nejaušas saskares gadījumā skalojiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens. Ja iekļūst acīs, nekavējoties skalojiet acis ar lielu ūdens daudzumu un meklējiet ārsta palīdzību.

Uzglabāšana

- Nepakļaujiet VivaStyle šļirces karstuma un saules gaismas iedarbībai.
- Nelietojiet pēc derīguma termiņa beigām.
- Uzglabāt 2–28 °C temperatūrā.

Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā!

Šis materiāls ir izstrādāts tikai zobārstniecības vajadzībām. Apstrāde jāveic tikai saskaņā ar lietošanas instrukciju. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas radušies, ja nav ievēroti lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi vai izmantošanas paredzētais nolūks. Materiāla lietotāja pienākums ir pārbaudīt materiāla piemērotību lietot to tikai instrukcijās paredzētajam mērķim. Apraksti un norādītie dati nav uzskatāmi par raksturlielumu garantiju un nav saistoši.

Aprašas

„VivaStyle“ – tai naudojimui paruoštas balinimo gelis, skirtas pageltusiems dantims pašviesinti. Šią balinimo procedūrą atlieka pats naudotojas. Gelis užtepamas naudojant individualiai pritaikytas kapas.

Sudėtis

Glicerinas, karbamido peroksidas, karbomeras, trometaminas, kalio nitratas, dinatrio pirofosfatas, PEG-40 hidrintas ricinos aliejus, natrio stanatas, dikalio etileno diamino tetraacetatas (EDTA), aromatas.

Veikliosios medžiagos: 10 % arba 16 % karbamido peroksidas, atitinkantis 3,6 % ir 5,8 % vandenilio peroksidą.

Viename švirkšte yra 3,7 g gelio. Šis kiekis atitinka 3 ml.

Indikacijos

- Pageltusių gyvų dantų balinimas
- Pageltusių negyvų dantų balinimas

Kontraindikacijos

„VivaStyle“ gelio negalima naudoti:

- jei pacientė laukiasi arba maitina kūdikį;
- vaikams;
- daug rūkantiesiems;
- didelį alkoholio kiekį vartojantiems asmenims;
- jei žinoma, kad asmuo yra alergiškas bet kuriai iš medžiagos sudedamųjų dalių;
- jei nusidėvėję dantų kakleliai;
- jei dantys pažeisti pirminio ar antrinio dantų ėduonies;
- jei po dantų atstatymo liko siauri tarpai.

Taikoma ES šalims

Sudėtyje yra karbamido peroksido. Vengti patekimo į akis. Balinimo priemonei patekus į akis, nedelsiant jas praplauti vandeniu. Priemonės negalima naudoti jaunesniems kaip 18 metų asmenims. Priemonė gali būti parduodama tik gydytojams odontologams. Kaskart pradėdant balinimo ciklą, pirmą kartą balinimą turi atlikti dantų gydytojai arba jų tiesiogiai prižiūrimi patys pacientai, jei užtikrinama pakankama sauga. Vėliau pacientas gali pats užbaigti balinimo ciklą. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Šalutinis poveikis

Gali pasireikšti laikinas burnos gleivinės arba dantų jautrumas. Pabaigus arba nutraukus gydymą šis šalutinis poveikis paprastai praeina per trumpą laiką.

Naudojimas

- Pacientui atlikus dantų patikrą ir nustačius gydymo trukmę, jis pats namuose gali atlikti dantų balinimą naudodamas 10 % arba 16 % „VivaStyle“ pagal gydytojo odontologo nurodymus.
- Pirmąjį balinimo procedūros kartą turėtų atlikti dantistai arba jų prižiūrimi patys pacientai, jei užtikrinama pakankama sauga. Vėliau pacientui galima duoti gelį, kad pats užbaigtų balinimo ciklą namuose.
- Prieš balinimą naudojant 10 % ar 16 % „VivaStyle“, gydytojas odontologas turėtų atidžiai ištirti paciento ligos istoriją, informuoti pacientą apie gydymo procedūrą ir profesionaliai išvalyti paciento dantis. Rekomenduojama balinimą atlikti prižiūrint dantų gydytojui.

Nuoseklūs naudojimo nurodymai

1. Prieš pradėdami naudoti „VivaStyle“ gelį, gerai išsivalykite dantis šepetėliu ir siūlu.
2. Nuo švirkšto galo nuimkite dangtelį. Įšvirkškite nedidelį gelio kiekį į kiekvieną danties antspaudo formelę (matomoje danties pusėje). Norėdami įšvirkšti reikiamą medžiagos kiekį, vadovaukitės švirkšto matuoklio žymomis. Neperpildykite kapų geliu. Vėl uždėkite dangtelį ant švirkšto galo.
3. Užsidėkite geliu pripildytas kapas ant dantų. Maudami kapas, jų nesuspauskite.
4. Šepetėliu, ausų valymui skirta lazdele arba smiliumi pašalinkite gelio perteklių. Nenurykite gelio.
5. Nešiokite kapas pagal dantisto nurodymus, pavyzdžiui, vieną valandą per dieną.
6. Praėjus nurodytam laikui, kapas išimkite.
7. Gerai praplaukite burną, kad pašalintumėte likusį gelį. Visą išspjaukite – nenurykite gelio.
8. Šepetėliu išplaukite kapas po tekančiu vandeniu. Kapas visada laikykite dėkle.
9. Kartokite balinimo procedūrą su „VivaStyle“ geliu kiekvieną dieną, jei tai įmanoma, arba pagal dantisto sudarytą grafiką.

Pastabos

- Įšvirkštę per daug gelio į dantų antspaudo lankus (kapas), geresnių rezultatų nepasieksite. Atvirkščiai, tai gali sudirginti dantenas.
- Kol naudojate kapą, nevalgykite, negerkite ir nerūkykite.
- Kol nepabaigėte viso gydymo,
 - venkite citrusinių vaisių ir vaisių sulčių, nes jie gali sukelti padidintą jautrumą;
 - kad dantys nenusidažytų, venkite arba stenkitės sumažinti kavos, arbatos, raudonojo vyno ir kolas kiekį, nerūkykite.
- Gelis balina tik natūralius dantis. Po gydymo, atstatytų priekinių dantų kompozitai gali neatitikti baltintų dantų spalvos. Todėl šiuos kompozitus gali tekti pakeisti.
- Balinimas su 10 % ar 16 % „VivaStyle“ geliu turi būti atliekamas mažiausiai dvi savaites prieš įdedant dantų spalvos atstatymo kompozitus.
- Dantys gali būti išbalinami iki jų natūralios spalvos.

Jei turite klausimų apie šį gydymą arba dantys tampa jautrūs, kreipkitės į savo odontologijos kliniką.

Įspėjimas

Venkite medžiagos sąlyčio su oda, gleivine ir akimis. Įvykus atsitiktiniam sąlyčiui, nuplaukite paveiktą vietą dideliu kiekiu vandens. Balinimo priemonei netyčia patekus į akis, nedelsiant praplaukite dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į gydytoją.

Laikymas

- Saugokite „VivaStyle“ švirkštus nuo šilumos ir saulės spindulių
- Nenaudokite šios priemonės pasibaigus galiojimo datai
- Laikykite 2–28 °C temperatūroje.

Saugokite nuo vaikų!

Ši medžiaga sukurta naudoti tik odontologijoje. Aporoti galima griežtai tik pagal naudojimo instrukcijas. Nesilaikant instrukcijų arba nepaisant nurodytos taikymo srities, už žalą atsakomybės neprisiimama. Patikrinti, ar medžiaga tinkama ir gali būti naudojama bet kokiam tikslui, nenurodytam instrukcijoje, yra naudotojo atsakomybė. Aprašai ir duomenys nėra garantijos priedai ir nėra įpareigojantys.

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35, Fax +423 235 33 60

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive, P.O. Box 367, Noble Park, Vic. 3174, Australia
Tel. +61 3 9795 9599, Fax +61 3 9795 9645

www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Tech Gate Vienna, Donau-City-Strasse 1, 1220 Wien, Austria
Tel. +43 1 263 191 10, Fax +43 1 263 191 111

www.ivoclarvivadent.at

Ivoclar Vivadent Ltda.

Alameda Caiapós, 723, Centro Empresarial Tamboré
CEP 06460-110 Barueri – SP, Brazil

Tel. +55 11 2424 7400

www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.

1-6600 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 2Y2, Canada

Tel. +1 905 670 8499, Fax +1 905 670 3102

www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent Shanghai Trading Co., Ltd.

2/F Building 1, 881 Wuding Road, Jing An District, 200040 Shanghai, China

Tel. +86 21 6032 1657, Fax +86 21 6176 0968

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520, Bogotá, Colombia

Tel. +57 1 627 3399, Fax +57 1 633 1663

www.ivoclarvivadent.co

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118, 74410 Saint-Jorioz, France

Tel. +33 4 50 88 64 00, Fax +33 4 50 68 91 52

www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2, 73479 Ellwangen, Jagst, Germany

Tel. +49 7961 889 0, Fax +49 7961 6326

www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.

503/504 Raheja Plaza, 15 B Shah Industrial Estate

Veera Desai Road, Andheri (West), Mumbai, 400 053, India

Tel. +91 22 2673 0302, Fax +91 22 2673 0301

www.ivoclarvivadent.in

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

The Icon, Horizon Broadway BSD, Block M5 No. 1

Kecamatan Cisauk Kelurahan Sampora, 15345 Tangerang Selatan – Banten
Indonesia

Tel. +62 21 3003 2932, Fax +62 21 3003 2934

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via del Lavoro, 40033 Casalecchio di Reno (BO), Italy

Tel. +39 051 6113555, Fax +39 051 6113565

www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan

Tel. +81 3 6903 3535, Fax +81 3 5844 3657

www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent Ltd.

4F TAMIYA Bldg., 215 Baumoe-ro, Seocho-gu, Seoul, 06740

Republic of Korea

Tel. +82 2 536 0714, Fax +82 2 6499 0744

www.ivoclarvivadent.co.kr

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Calzada de Tlalpan 564, Col Moderna, Del Benito Juárez

03810 México, D.F., México

Tel. +52 (55) 50 62 10 00, Fax +52 (55) 50 62 10 29

www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent BV

De Fruittuinen 32, 2132 NZ Hoofddorp, Netherlands

Tel. +31 23 529 3791, Fax +31 23 555 4504

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Rosedale, PO Box 303011 North Harbour

Auckland 0751, New Zealand

Tel. +64 9 914 9999, Fax +64 9 914 9990

www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.

Al. Jana Pawła II 78, 00-175 Warszawa, Poland

Tel. +48 22 635 5496, Fax +48 22 635 5469

www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent LLC

Prospekt Andropova 18 korp. 6/, office 10-06, 115432 Moscow, Russia

Tel. +7 499 418 0300, Fax +7 499 418 0310

www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Qlaya Main St., Siricon Building No.14, 2nd Floor, Office No. 204

P.O. Box 300146, Riyadh 11372, Saudi Arabia

Tel. +966 11 293 8345, Fax +966 11 293 8344

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

Carretera de Fuencarral nº24, Portal 1 – Planta Baja

28108-Alcobendas (Madrid), Spain

Tel. +34 91 375 78 20, Fax +34 91 375 78 38

www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14, 169 56 Solna, Sweden

Tel. +46 8 514 939 30, Fax +46 8 514 939 40

www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

: Tesvikiye Mahallesi, Sakayik Sokak, Nisantas' Plaza No:38/2

Kat:5 Daire:24, 34021 Sisli – Istanbul, Turkey

Tel. +90 212 343 0802, Fax +90 212 343 0842

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited

Compass Building, Feldspar Close, Warrens Business Park

Enderby, Leicester LE19 4SD, United Kingdom

Tel. +44 116 284 7880, Fax +44 116 284 7881

www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive, Amherst, N.Y. 14228, USA

Tel. +1 800 533 6825, Fax +1 716 691 2285

www.ivoclarvivadent.us